ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Ἐὰν θέλετε πολιτισμόν, εὐημερίαν, καὶ πρόοδον, κατέλθετε τὸ ταχύτερον ἀπὸ τὰ βουνά σας εἰς τὸ παράλιον, καὶ δημιουργήσατε ἐκεῖ σύγχρονον πόλιν. Ἄλλως ὁ σημερινὸς διασκορπισμός σας εἰς μικροχωρία καὶ μικροσυνοικισμούς, θὰ ὁδηγήσῃ ἀσφαλῶς εἰς παντελῆ ἐρήμωσιν τὴν νῆσον σας.

«Φωνὴ τῶν Κυθήρων»

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Κτίσατε τὴν νέαν πόλιν σας εἰς τὸ Λιακόφτι. Μόνον τὸ μέρος αὐτὸ σᾶς ὑπόσχεται ὁριστικὴν συγκοινωνιακὴν ἐξασφάλισιν, καὶ μόνον αὐτὸ σᾶς παρέχει ὅλα τὰ πλεονεκτήματα πρὸς ὑγιεινὴν διαμονήν σας. Τὸ Λιακόφτι εἶνε ὁ τόπος ὁ ὁποῖος φυσικῶς ἐξυπηρετεῖ τὸ σύνολον τῆς νήσου σας.

«Φωνὴ τῶν Κυθήρων»

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΕΤΟΣ 9ον—ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β΄ | ΓΡΑΦΕΙΑ: ΟΔΟΣ Θ. ΡΕΤΣΙΝΑ 33, ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ | ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 31 ΜΑΡΤΙΟΥ 1933.—ΑΡΙΘ. 108

ΗΤΤΗΘΗ ΟΧΙ ΜΟΝΟΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΣ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΗΘΙΚΩΣ Ο ΕΝ ΤΗ ΝΗΣΩ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΟΥ ΛΑΪΚΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ

Κατὰ τὰς διενεργηθείσας ἐν τῇ νήσῳ μας ἐκλογὰς τῆς 5ης Μαρτίου ἐξελέγη διὰ τρίτην φοράν, καὶ μὲ τὸ πλειοψηφικὸν σύστημα, βουλευτὴς ὁ καὶ πρὸ ὀλίγων μηνῶν τοιοῦτος κ. Παν. Κ. Τσιτσίλιας ἀνήκων, ὡς γνωστόν, εἰς τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων, ἀπέτυχεν δὲ ὁ κ. Ι. Κοντολέων τέως βουλευτὴς ἐκ τῆς δευτέρας κατανομῆς τοῦ ἀναλογικοῦ ἐκλογικοῦ συστήματος ἀνήκων εἰς τὸ Λαϊκὸν κόμμα.

Εἶναι βέβαιον, ὅτι ὁ ἐκλογικὸς ἀγὼν ἐν Κυθήροις κατὰ τὰς ἐκλογὰς αὐτὰς ὑπῆρξε λίαν πεισματώδης, ὅσον ἴσως ποτὲ ἄλλοτε, διότι κατ' αὐτὸν ἡ μερὶς τοῦ κ. Κοντολέοντος, ἐχρησιμοποίησεν ὅλας τὰς μεθόδους τῆς παλαιᾶς καὶ ὀργανωμένης τακτικῆς τοῦ Σταϊκοῦ κόμματος, τῆς συνισταμένης εἰς τὴν ἐντατικὴν ἐκμετάλλευσιν ὅλων τῶν προσωπικῶν παροχῶν ἢ ἄλλων εὐκολιῶν τὰς ὁποίας εἶχε κάμει παλαιότερα μὲν ὁ μακαρίτης Σπ. Στάης, θεῖος ἐκ μητρὸς τοῦ κ. Κοντολέοντος, πρὸς διαφόρους συμπολίτας μας, βραδύτερον δὲ ὁ καθηγητὴς ἰατρὸς τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου κ. Ἐμμ. Κοντολέων, ἀδελφὸς τοῦ ὑποψηφίου κ. Ι. Κοντολέοντος. Ἐνῷ ἀντιθέτως ἡ μερὶς τοῦ Τσιτσίλια δὲν ἐστηρίχθη οὐδαμοῦ ἄλλοῦ, παρὰ εἰς τὴν παρελθοῦσαν πολιτικὴν δρᾶσιν τοῦ κ. Τσιτσίλια, καὶ εἰς τὰ ὑπ' αὐτοῦ ἐκτελεσθέντα ἐν τῇ νήσῳ μας ὠφέλιμα ἔργα γενικοῦ κυθηραϊκοῦ ἐνδιαφέροντος.

Κατὰ τὰς ἐκλογὰς λοιπὸν αὐτάς, δύο διαφόρους ἀντιλήψεις ἐκπροσωπουμένας ὑπὸ τῶν πολιτευτῶν του εἶχε νὰ κρίνῃ ὁ κυθηραϊκὸς λαός. Μίαν ἀντίληψιν ἐκπροσωπουμένην ὑπὸ τοῦ κ. Κοντολέοντος, ὅτι δηλαδὴ ὁ πολίτης ὀφείλει νὰ ἐκλέγῃ βουλευτάς του τοὺς ὑπηρετοῦντας τὰ προσωπικά του συμφέροντα, καὶ ἄλλην ἀντίληψιν ἐκπροσωπουμένην ὑπὸ τοῦ κ. Τσιτσίλια, ὅτι δηλαδὴ ὁ πολίτης ὀφείλει νὰ ἐκλέγῃ βουλευτάς του ὑπηρετοῦντας τὰ γενικὰ συμφέροντα τοῦ τόπου του.

Καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐκλογῶν ἐν τῇ νήσῳ μας ἀπέδειξεν ὅτι ὁ κυθηραϊκὸς λαός, μὲ τὴν πολιτικὴν ὡριμότητα λαῶν προηγμένων, ἐξέλεξεν ὡς βουλευτήν του τὸν ὑπηρετήσαντα τὰ γενικὰ συμφέροντα τοῦ τόπου του.

Ἡττήθη συνεπῶς πολιτικῶς ὁ κ. Κοντολέων ἐν τῇ νήσῳ μας, καὶ θὰ ἔπρεπε νὰ παραδεχθῇ ἀδιαμαρτυρήτως τὴν ἧτταν του αὐτήν, καὶ νὰ φροντίσῃ νὰ μιμηθῇ τοὺς πολιτικοὺς ἀντιπάλους του εἰς τὸν τρόπον τοῦ πολιτεύεσθαι εἰς τὴν ἐκλογικὴν περιφέρειάν του. Ἀντὶ τούτου, ὁ κ. Κοντολέων ἐπροτίμησε, καὶ ἔνστασιν κατὰ τοῦ κύρους τῆς ἐκλογῆς τοῦ τμήματος Καρβουνάδων νὰ καταθέσῃ, καὶ εἰς τὸ δημοσιογραφικόν του ὄργανον νὰ ἐπιτρέψῃ, ἐὰν δὲν ἐπέτρεψεν εἰς τὸν ἑαυτόν του, νὰ ἐκχυθῇ εἰς ψυδαιοτάτας καὶ ἀνηκούστους διὰ τὴν πολιτικήν του ἀποτυχίαν ὕβρεις, ἐναντίον τῶν πολιτικῶν ἀντιπάλων του καὶ τῶν φίλων των ἐκλογέων. Καὶ τοῦτο βέβαια διὰ νὰ ἡττηθῇ καὶ ἠθικῶς ὁ κ. Κοντολέων.

Διότι ὁ κ. Κοντολέων γνωρίζει ἄριστα τὰ ἑξῆς πράγματα: Ὅτι εἰς τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1932 καθ' ἃς αὐτὸς ἦτο ἀπόλυτος κύριος τοῦ πολιτικοῦ ἐν Κυθήροις πεδίου, διότι οὔτε ὁ κ. Τσιτσίλιας ἐπολιτεύθη οὔτε ἦτο παρὼν εἰς τὰ Κύθηρα, οὔτε ὁ κ. Στρατηγὸς παρευρίσκετο εἰς τὰς ἐκλογὰς ἐκείνας, οὔτε ὁ κ. Μαρσέλλος, ἐψήφισαν εἰς τὸ τμῆμα Καρβουνάδων 623 ἐκλογεῖς, καὶ ἔλαβεν αὐτὸς μὲν 328 ψήφους, οἱ δὲ Φιλελεύθεροι καὶ Προοδευτικοὶ 284.

Γνωρίζει ἐπίσης ὁ κ. Κοντολέων ὅτι εἰς τὰς προσφάτους ἐκλογὰς τῆς 5ης Μαρτίου, ἐψήφισαν εἰς τὸ ἴδιον τμῆμα Καρβουνάδων 625 ἐκλογεῖς, καὶ ἔλαβεν, αὐτὸς μὲν 342 ψήφους, ὁ δὲ κ. Τσιτσίλιας 283. Ἤτοι αὐτὸς μὲν ἔλαβε 14 ψήφους ἐπὶ πλέον ἐκείνων τὰς ὁποίας εἶχον λάβει εἰς τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1932 οἱ ἕτεροι λαϊκοὶ συνυποψήφιοι τοῦ κ. Κοντολέοντος, ὁ δὲ κ. Τσιτσίλιας ἔλαβε μίαν ψῆφον ὀλιγωτέραν.

Πῶς λοιπόν, καὶ κατὰ τίνα τρόπον θὰ ἐλάμβανεν ὁ κ. Κοντολέων 200 ψήφους ἐπὶ πλέον τοῦ κ. Τσιτσίλια; Ἀλλ' αὐτὸ δὲν τὸ ἐξηγεῖ ὁ κ. Κοντολέων. Ἀρκεῖται μόνον νὰ βεβαιώσῃ ἐν τῇ ἐνστάσει του ὅτι θὰ ἐλάμβανε διακοσίας ψήφους περισσοτέρας, ἐὰν ὁ κ. Τσιτσίλιας δὲν ἐσκόρπιζεν ἄφθονα χρήματα εἰς τὴν περιφέρειαν Καρβουνάδων. Ἴσως ὁ κ. Κοντολέων νὰ ὑπονοῇ ὡς διακοσίας ψήφους τὰς 284 ψήφους τῶν φιλελευθέρων καὶ προοδευτικῶν τοῦ 1932, καὶ τὰς 283 ψήφους τοῦ 1933 αἵτινες θὰ ἔπρεπε νὰ πωληθοῦν εἰς τὸν κ. Κοντολέοντα διὰ νὰ τὸν... εὐχαριστήσουν!

Ἀλλ' ἀκριβῶς αὐτὸ ἀποτελεῖ τὴν ἠθικὴν ἧτταν τοῦ κ. Κοντολέοντος. Διότι γνωρίζει ὁ κ. Κοντολέων ὅτι ὁ κ. Τσιτσίλιας δὲν ἔχει χρήματα, καὶ διότι ἔρριψε μίαν δεινὴν ὕβριν ἐναντίον 283 πιστῶν καὶ ἀφοσιωμένων εἰς τὰς πολιτικὰς πεποιθήσεις των Κυθηρίων, τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν οἱ ἐκλογικοὶ αὐτοῦ πράκτορες, μετεχειρίσθησαν ὅλα τὰ ἀθέμιτα μέσα διὰ νὰ ἐπηρεάσουν ὑπὲρ αὐτοῦ τὸ ἐκλογικὸν φρόνημα τῶν συμπολιτῶν μας.

Ἀλλ' ἡττήθη καὶ δι' ἄλλον ἀκόμη λόγον ἠθικῶς, ὁ κ. Κοντολέων. Διότι γνωρίζει ἄριστα ὅτι οἱ χίλιοι ἐννενήκοντα πέντε ἐκλογεῖς Κυθήριοι καὶ συμπολῖται του δὲν εἶνε, ὅπως τοὺς ἀπεκάλεσε τὸ δημοσιογραφικόν του ὄργανον: «παράφρονες, ἠλίθιοι, λωποδύται, μπεκρῆδες καὶ ἄτιμοι», καὶ ὅτι πρέπει: «διότι ἐψήφισαν τὸν κ. Τσιτσίλιαν ν' ἀλλάξουν τὰ ἐπίθετά των καὶ νὰ ὀνομάσουν ἑαυτοὺς Καλοκαιρνόγλου, καὶ Καλλιγερόγλου, καὶ Κασιματόγλου, ἐφ' ὅσον ἐψήφισαν μαζὺ μὲ τοὺς χασισοπότας καὶ τοὺς πορτοφολάδες Ποντίους ποὺ ἐκουβάλησεν ὁ κ. Τσιτσίλιας ἀπὸ τὸν Πειραιᾶ».

Διότι γνωρίζει ὁ κ. Κοντολέων, ὅτι οἱ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ὑβριζόμενοι, δὲν εἶνε ἄλλοι, παρὰ τὰ τέκνα ἐκείνων οἵτινες πρὸ τριακονταετίας ἔσπευδον ἐνθουσιῶντες ἐκ Σμύρνης εἰς τὰ Κύθηρα, ναυλώνοντες ἰδιαίτερα ἀτμόπλοια, διὰ νὰ ὑποστηρίξουν τὸν θεῖον σας—κύριε Κοντολέων—Σπυρίδωνα Στάην, χωρὶς νὰ φαντασθοῦν βέβαια ποτέ, ὅτι τὰ παιδιά των μεταβαίνοντα μίαν ἡμέραν εἰς τὰ Κύθηρα πτωχοὶ ἀνεμόδαρτοι καὶ δυστυχεῖς πρόσφυγες πλέον, χωρὶς τὴν μικρασιατικὴν των πατρίδα, ἐξ αἰτίας τῆς πολιτικῆς ἐκείνου τὸν ὁποῖον ὑπεστήριζον, διὰ νὰ ἐκπληρώσουν καὶ αὐτὰ τὸ ἐκλογικὸν καθῆκον των, θὰ ὑβρίζωντο ἀπὸ τὸ δημοσιογραφικὸν ὄργανον τοῦ ἀνεψιοῦ τοῦ Σπυρίδωνος Στάη, «χασισοποτες, πορτοφολάδες, καὶ ἄτιμοι»!

Ἂς μὴν ἀπατᾶται κατόπιν τούτων ὁ κ. Κοντολέων διὰ τὸ πολιτικὸν ἐν τῇ νήσῳ μας μέλλον του. Ὁ κυθηραϊκὸς λαὸς ἐταπεινώθη πολλάκις ἀπὸ τὴν πολιτικὴν τοῦ Σταϊκοῦ κόμματος, ἀλλὰ δὲν εἶχεν ὑβρισθῇ εἰς τὰ ὅσια καὶ ἱερά του. Ἐπέπρωτο νὰ ὑβρισθῇ τώρα. Καὶ δὲν θὰ δυνηθῇ τίποτε νὰ ἐξαλείψῃ τὰς ὕβρεις αὐτάς, παρὰ μόνον ἡ ὁριστικὴ καταδίκη καὶ ἐξαφάνισις τῶν ψυδαίων καὶ θρασυτάτων ὑβριστῶν του ἀπὸ τὸν πολιτικὸν ὁρίζοντα τῆς νήσου μας.

■ ΑΝΤΙ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑΤΟΣ ■

"SIC TRANSIT GLORIA MUNDI,,

Τὰ κανόνια τοῦ Κάστρου ἦσαν γεμάτα ἀπὸ τὸ Σάββατο τὸ πρωΐ. Τὰ φυτίλια ἕτοιμα εἰς τοὺς δυναμίτες. Τὰ ψητὰ ἑτοιμάζοντο καὶ αὐτὰ πυρετωδῶς, καὶ τὰ τραπέζια εἶχαν στρωθῇ εἰς τὰ μίζερα χωραΐτικα κρασοπωλεῖα γιὰ τὸν πανηγυρισμὸ τῆς προβλεπομένης Νίκης. Ἡ εὔκολη ἐκλογικὴ ἐπιτυχία τοῦ 1932 εἶχε μεθύσει τοὺς χωραΐτες, καὶ οἱ δύο Ἡρακλεῖς τοῦ κ. τέως καπετάνιου τῆς δευτέρας κατανομῆς συμβολαιογράφοι, ὑπεδέχοντο μειδιῶντες καὶ περιχαρεῖς τὰς πληροφορίας περὶ τῆς ἐκλογικῆς ἐπικρατήσεως τοῦ προστατευομένου των, ἐνῷ εἰς τὴν ὕπαιθρον στοιχήματα ἐτίθετο, καὶ διεξήγοντο ζωηροὶ διάλογοι μεταξὺ τῶν φίλων τῶν δύο πολιτικῶν μερίδων.

—Τί λὲς λοιπὸν συμπέθερε, ἐρωτοῦσε ὁ ἰατρὸς κ. Κατσούλης τὸ Φουντᾶ. Θὰ τὴν πάρῃ τὴν ἐκλογὴ ὁ κ. Κοντολέων;

—Θέλει τοὲ θεολοζία; Μὲ τὴ διακόσους! ἀπήντα ὁ Φουντᾶς κινῶν θριαμβευτικῶς τὴν κεφαλήν του.

Καὶ ἦλθεν ἡ ἑπομένη ἡμέρα. Ἡ ψηφοφορία διεξήγετο ἥρεμα εἰς ὅλα τὰ τμήματα, καὶ μόνον ἡ ζωηρὰ κίνησις τῶν χωρίων ἐμαρτύρει περὶ τοῦ ἐκλογικοῦ ζήλου τῶν ψηφοφόρων.

Τὸ τμῆμα Καρβουνάδων συνεκέντρωσε τὸ μεγαλύτερον ἐνδιαφέρον. Παρόντες ἐκεῖ ὅλοι οἱ ἐπιτελεῖς τοῦ Σταϊκοῦ κόμματος. Ὁ ὑποψήφιος Γιαννάκης, ὁ Ἱερώνυμος, ὁ καθηγητὴς Στάθης καὶ γραμματεὺς τῆς Ἐφορευτικῆς ἐπιτροπῆς, ὁ Βαλεντῆς πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς καὶ ἄλλοι. Παρὼν ἐκεῖ καὶ ὁ κ. Τσιτσίλιας, φρουρὸς ἄγρυπνος τῶν δικαιωμάτων τῆς κάλπης καὶ τοῦ κυθηραϊκοῦ συμφέροντος.

Καὶ ἡ ἐκλογὴ εἰς τὸ τμῆμα αὐτὸ ἐσυνεχίζετο μὲ γελαστὰς τὴν πρωΐαν τὰς ὄψεις τῶν λαϊκῶν ἐκπροσώπων, ἀλλὰ κατηφεῖς καὶ σκυθρωπὰς τὴν μεσημβρίαν... Θὰ πήγαιναν ἀραγε εἰς μάτην καὶ τὰ κανόνια, καὶ ἡ μπαρούτη, καὶ τὰ ψητά, καὶ ἡ δυναμίτες, καὶ τὰ μάσκουλα; Ἔτοι τουλάχιστον ἐφαίνετο....

Καὶ ἔφθασε ἡ ἑβδόμη ὥρα τῆς ἑσπέρας. Ἡ θύρα τοῦ τμήματος ἔκλεισε, καὶ ἤρχισεν ἡ διαλογὴ τῶν ψηφοδελτίων. Ὁ πρόεδρος κ. Βαλεντῆς ἀπεσφράγιζεν αὐτά, καὶ τὰ παρέδιδε πρὸς μονογράφησιν εἰς τὸν δικαστικὸν ἀντιπρόσωπον.

—Τσιτσίλιας, τὸ πρῶτον ψηφοδέλτιον.

—Τσιτσίλιας, τὸ δεύτερον.

—Τσιτσίλιας, τὸ τρίτον, τὸ πεντηκοστὸν ἕκτον!

—Κοντολέων, τὸ πρῶτον ψηφοδέλτιον.

—Τσιτσίλιας τὸ πεντηκοστὸν ἕβδομον.

—Τσιτσίλιας, τὸ πεντηκοστὸν ὄγδοον καὶ συνέχεια, τὸ ἑκατοστὸν δέκατον πέμπτον!

—Κοντολέων, τὸ δεύτερον καὶ συνέχεια τὸ εἰκοστὸν τρίτον.

Ἐπὶ τῶν διακοσίων πρώτων ψηφοδελτίων τὰ ἑκατὸν τριάκοντα ἦσαν τοῦ κ. Τσιτσίλια, καὶ τὰ ἑβδομήκοντα τοῦ κ. Κοντολέοντος. Καὶ ἡ διαλογὴ ἐσυνεχίζετο...

Ἀπὸ τὰ διακόσια καὶ πέρα ἡ σκηνὴ ἔλαβε τραγικὴν μετατροπήν. Ὁ ἀποσφραγίζων τοὺς φακέλλους καὶ ἐκφωνῶν τὰ ὀνόματα πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς, ἤρχισε νὰ λύεται ἐξ ἰδρῶτος καὶ ν' ἀναστενόζῃ.

—Διακοσιοστὸν πρῶτον ψηφοδέλτιον, Τσιτσίλιας! Ἄχ...

—Διακοσιοστὸν δεύτερον, Τσιτσίλιας! Ἄχχχ....

—Διακοσιοστὸν τρίτον, τέταρτον, πέμπτον, Τσιτσίλιας! Ἄχχχχχ.....

Ἔξαφνα ἡ θύρα τοῦ τμήματος ἤνοιξε ἔσωθεν, καὶ ὁ λαϊκὸς ὑποψήφιος, ὠχρὸς ὡς σουδάριον, ἐξῆλθε καὶ εἶπεν εἰς τοὺς εἴκοσι μαγκουροφόρους σωματοφύλακάς του:

—Ἐδῶ εἶσθε ἀκόμη; Τί περιμένετε;

Καὶ ἡ ἀποσφράγισις τῶν φακέλλων ἐσυνεχίζετο.

—Διακοσιοστὸν πεντηκοστὸν ἕβδομον ψηφοδέλτιον, Τσιτσίλιας! Ἄχχχχχχχχ....

—Διακοσιοστὸν ὀγδοηκοστὸν τρίτον, Τσιτσίλιας! Τετέλεσται!....

Ἡ θύρα τοῦ τμήματος καὶ πάλιν ἤνοιξε, καὶ ὁ λαϊκὸς ὑποψήφιος σβυστὸς ἀπὸ συγκίνησιν, ἐξῆλθεν εἰς τὸν δρόμον καὶ ἠρώτησε κάποιον ἐκεῖ εἰς τὸ σκότος ἀναμένοντα:

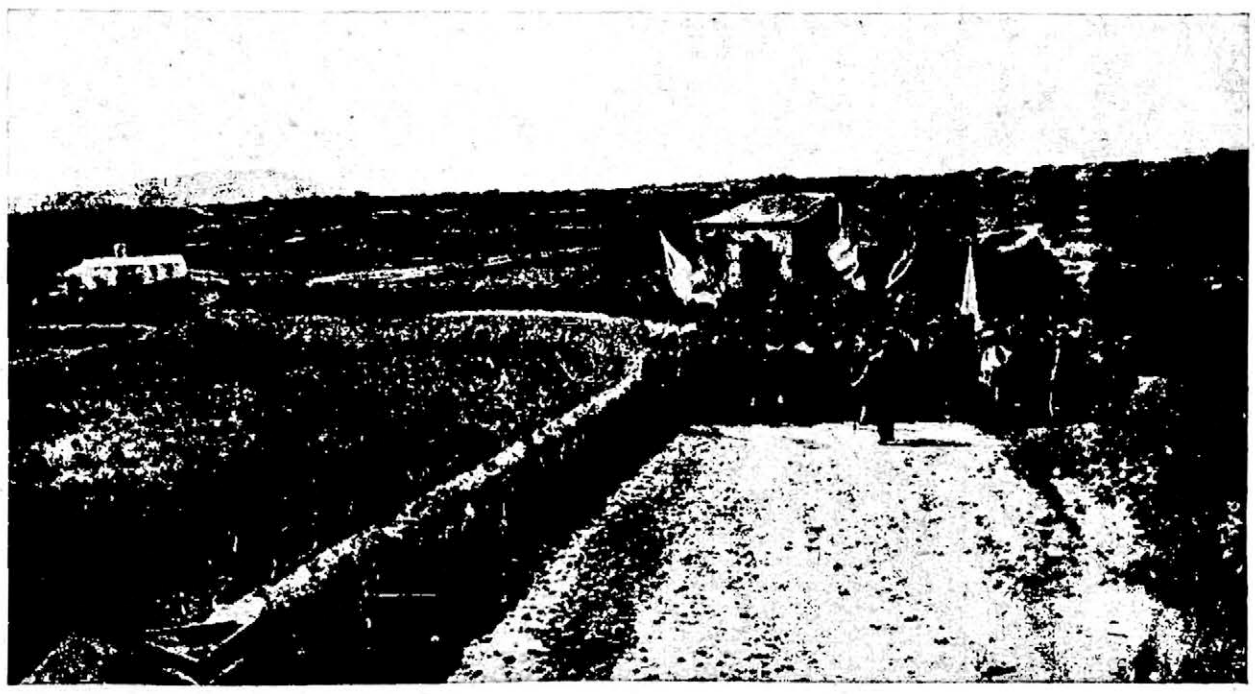
—Τὸ μικρὸ αὐτοκίνητο εἶνε ἕτοιμο;....

. . . . . .

Ἡμίσειαν ὥραν βραδύτερον, ὁ ἐκλεκτὸς τοῦ κυθηραϊκοῦ λαοῦ κ. Τσιτσίλιας, ἀνεχώρει διὰ Ποταμὸν ἔνθα θριαμβευτικὴ ὑποδοχὴ τὸν ἀνέμενεν, ὁ δὲ ὑποψήφιος τῶν λαϊκῶν, χωμένος εἰς τὸ ἐπαναφόρι καὶ τὸ σκοῦφο του, ἀνεχώρει ὁλοταχῶς μὲ σβυστὰ φῶτα καὶ τὸ μικρό του αὐτοκίνητο, διὰ τὸ θρηνοῦν τά.... ἐκλογικὰ ἔξοδα Κάστρο!

Sic transit gloria *τῶν ψευτοθριαμβευτῶν τῆς δευτέρας κατανομῆς καὶ τῶν δεκαεπτὰ ψήφων.*

ΤΩΒΙΑΣ



Ὁ ἐνθουσιώδης χαιρετισμὸς τῶν χωρίων πρὸς τὸν βουλευτήν μας κ. Τσιτσίλιαν. Μὲ τὰς σημαίας των καὶ τὰ μουσικὰ ὄργανά των τὰ πλήθη τῶν χωρικῶν ἐπισκέφθησαν τὴν ἑπομένην τῆς ἐκλογῆς ἐν Ποταμῷ τὸν ἐκλεκτόν των, διὰ νὰ διαθηλώσουν τὴν χαρά των διὰ τὴν ἕνωσιν τοῦ χωρικοῦ στοιχείου, καὶ τὴν νίκην τοῦ προστάτου καὶ ἀναμορφωτοῦ τῆς ἀγαπητῆς των νήσου.

Ο ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ΜΑΣ Ι. ΠΑΝ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΣΥΜΠΟΛΙΤΑΣ

ΣΥΜΠΟΛΙΤΑΙ

Ἡ τιμὴ τὴν ὁποίαν διὰ τρίτην ἤδη φορὰν μοὶ ἐκάμετε, νὰ μὲ ἀναδείξητε βουλευτήν σας κατὰ τὰς ἐκλογὰς τῆς 5ης Μαρτίου, μὲ ὑποχρεώνει ὅπως σᾶς εὐχαριστήσω θερμότατα διὰ τῆς παρούσης, καὶ νὰ σᾶς διαβεβαιώσω συγχρόνως ὅτι, ὅπως τόσον ἀποτελεσματικῶς κατὰ τὸ παρελθὸν εἰργάσθην διὰ τὰ τοπικά μας συμφέροντα καὶ διὰ τὰ ἔργα κοινῆς ὠφελείας, κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον θὰ ἐργασθῶ καὶ σήμερον.

Ἰδιαιτέρως ἐκφράζω τὴν χαράν μου, καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην μου, διότι παρὰ τὰ παντὸς εἴδους φαυλοκρατικὰ μέσα, καὶ τὰς ἀπειλὰς καὶ τὰς συκοφαντίας, καὶ τὰς ὕβρεις, καὶ τὰ ψεύδη τὰ ὁποῖα εὑρύτατα ὁ πολιτικός μου ἀντίπαλος κατὰ τὰς ἐκλογὰς καὶ πρὸ αὐτῶν ἐχρησιμοποίησεν, ὁ κυθηραϊκὸς λαὸς παρέμεινεν ἡνωμένος, καὶ ἐξετέλεσεν ἀπτόητος τὸ καθῆκον του πρὸς τὸν ἀντιπρόσωπον τοῦ πολιτικοῦ ἐκείνου κόμματος, τὸ ὁποῖον μόνον εὐεργεσίας πρὸς τὴν νῆσον μας ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ.

Εἶμαι βέβαιος ὅτι ὁ κυθηραϊκὸς λαὸς θὰ παραμείνῃ ἡνωμένος καὶ ἐν τῷ μέλλοντι, διότι μόνον οὕτω θὰ κατοχυρώσῃ διὰ παντὸς τὴν γαλήνην του, καὶ θὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν πρόοδόν του.

Διατελῶ μὲ ἀγάπην
Ὁ συμπολίτης σας
ΠΑΝΑΓ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
Βουλευτὴς Κυθήρων

ΤΟΥ ΑΔΑΜΑΝΤ. ΚΟΡΑΗ

Ἡ φροντὶς τῆς ὑγείας εἶνε τὸ πρῶτον ἢ μᾶλλον εἰπεῖν ἡ βάσις ὅλων τῶν καθηκόντων. Ἡ ἀρετὴ δὲν στέκει εἰς τὴν θεωρίαν, ἀλλ' εἰς τὴν πρᾶξιν. Καὶ ὅτον ἡ ψυχὴ κατοικῇ εἰς ἀσθενὲς σῶμα, ὁμοιάζει τὸν τεχνίτην, ὅστις μὲ ὅλην του τὴν ἐμπειρίαν ἐμποδίζεται εἰς τὸ ἐργόχειρόν του ἢ διότι τοῦ λείπουσι τὰ χρειαζόμενα ἐργαλεῖα ἢ διότι εἶνε κατωμένα καὶ παλαιά.

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

ΑΦΥΠΝΙΣΙΣ

Τὸ ἔργον τῆς κυθηραϊκῆς ἀφυπνίσεως δημιουργόρος τοῦ ὁποίου ἀπὸ ἐννεαετίας ὑπῆρξεν ἡ ἐφημερὶς αὐτή, ἀπέδωκε τοὺς καρποὺς του πλουσίους κατὰ τὰς ἐκλογὰς τῆς ἴης Μαρτίου. Καὶ θὰ τὰς ἀποδώσῃ, εἴμεθα πλέον ἢ βέβαιοι, ἀκόμη πλουσιωτέρους ἐν τῷ μέλλοντι.

Δὲν ἦτο δυνατὸν ἡ δημαγωγία καὶ τὸ ψεῦδος, καὶ αἱ ῥαυλοκρατικαὶ μέθοδοι νὰ ἰσχύσουν ἐπ' ἄπειρον εἰς τὴν νῆσον μας, καὶ δὲν ἦτο δυνατὸν ὁ χωρικός μας νὰ μὴν ἀτενίσῃ ὑψηλότερα πρὸς ἠθικοτέρους καὶ τιμιοτέρους πολιτικοὺς ὁρίζοντας.

Ἀλλ' ἡ κυθηραϊκὴ ἀφύπνισις δὲν συνετελέσθη μόνον εἰς τὰς παλαιὰς χωρικὰς μάζας, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν χωρικὴν νεολαίαν μας. Αὐτὴ ἀπεινάκε ὅτ' ἑνὸς γενναίου λακτίσματος ὅλα τὰ ὕπουλα καὶ μυχοθηρὰ κηρύγματα τῆς μεσαιωνικῆς πρωτεινούσης μας, καὶ μὲ ἔλευθέραν τὴν σκέψιν, καὶ ὑψηλὸν τὸ φρόνημα, χωρὶς ὑστεροβουλίες καὶ χωρὶς δουλοπρέπειες, ἡνωμένη εἰς μίαν σκέψιν καὶ εἰς ἕνα φρόνημα, βαδίζει πρὸς τὰ ἐμπρός, ὅπὰ νὰ ἐδραιώσῃ τὴν νίκην τοῦ ἀγνοῦ χωρικοῦ στοιχείου, καὶ νὰ ἐλευθερώσῃ τοὺς ἐθελοδούλους.

Ἡ χωρικὴ κυθηραϊκὴ νεολαία, ἡ ἐλπὶς αὐτὴ καὶ τὸ στήριγμα τῆς ἀναμενομένης καλυτέρας κυθηραϊκῆς αὔριον ἀνέλαβεν ἤδη ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῶν προσφάτων ἐκλογῶν τὴν δημαίαν τῶν εὐγενῶν ἰδεῶν, καὶ τῆς ἀνυστεροβούλου τῶν κυθηραϊκῶν δικαίων καὶ πόθων ἐξυπηρετήσεως.

Καὶ δὲν ὑπολείπεται, παρὰ νὰ χαιρετίσωμεν καὶ ἡμεῖς μὲ τὴν εἰλικρινεστέραν χαρὰν τὴν χωρικὴν κυθηραϊκὴν νεολαίαν μας, μὲ τὴν ὑπόσχεσίν ὅτι τοῖς εὐγενεῖς σκοποῖς της, καὶ τὰς εὐγενεῖς ὀκέψεις της, θὰ ἐξυπηρετήσωμεν μὲ ὅλας μας τὰς δυνάμεις.

ΦΑΥΛΟΚΡΑΤΙΚΑΙ ΣΚΕΨΕΙΣ

Ἐσκέφθησαν οἱ χαίμένοι: «Μωρέ τὴν πάθαμε ἐκεῖ ποὺ τὴν εἴχαμε σίγουρη τὴν ἐκλογή! Ἀλλ' ἂς μὴν ἀπελπιζόμεθα. Τώρα ἔχομε τὸν Τσαλδάρη εἰς τὰ πράμματα. Ἂν ἀκυρώσωμε μὲ τὴ βοήθειά του ἕνα τμῆμα, σίγουρα τὴν πέρνομε. Ἀλλὰ ποιὸ τμῆμα; Ἐδῶ εἶνε τὸ ζήτημα. Τῶν Ἀντικυθήρων; Ἐκεῖ καὶ ὅλους νὰ τοὺς πάρωμε δὲν βγαίνωμε. Τῆς Χώρας; Ἐ ειῖ εἶνε μετρημένοι καὶ γνωστοί. Ἴσως μάλιστα πάρωμε καὶ λιγώτερους ἂν κάνουν πῶς; ἐκστρατεύουν οἱ Ποταμῖτες. Ξεχνᾶτε πῶς ὁ Ψωμᾶς ἔβαλε σοῦζο τὸ Νικηφοράκη μας! Βρωμᾷ λοιπὸν μπαρούτι, καὶ γι' αὐτὸ ἄλλοῦ νὰ κυτάξωμε. Ν' ἀκυρώσωμε τὸ τμῆμα τοῦ Λιβαδιοῦ; Ἐκεῖ πάλι εἶνε ἐλάχιστοι, καὶ ὁ Τσιτσίλιος πάλι θὰ πάρῃ τοὺς πενῆντα δύο του καὶ ἴσως καὶ παραπάνω. Τοῦ Ποταμοῦ; Ἐκεῖ πάλι εἶνε καὶ ἂν εἶνε! Θὰ πλακώσουν ἄλλη μιὰ φορὰ «οἱ Καλοκερνόγλου καὶ Καλλιγερόγλου καὶ Κασιματόγλου, καὶ ὅλοι οἱ χασισοποτες καὶ πορτοφολάδες Πόντιοι ποὺ ἐκουβάλησε ὁ Τσιτσίλιος» καὶ θὰ μᾶς ἀλλάξουν τὸν ἀδόξαστο! Ν' ἀκυρώσωμε τὰ Φριλιγκιάνικα; Καὶ κεῖ τὴν ἔχομε ἄσχημα. Ἡ νεολαία τους μᾶς τὰ χαλᾷ. Ἀφοῦ οὔτε ὁ Γέρω Λίμπινας δὲν μᾶς ψήφισε. Δουλειὰ λοιπὸν δὲν γίνεται παρὰ μονάχα στὴν Καρβουνάδα. Ἐκεῖ σηκώνει νερὸ γιατὶ ψηφίζουν 625, καὶ ἡ περιφέρεια μᾶς εἶνε γνωστή ἀπὸ τῆς γενναῖες.... χειρονομίες μας ποὺ... χαράμι τους τά ναι! Ἐκεῖ μποροῦμε νὰ στραπατσάρωμε καὶ νὰ κλέψωμε τοῦ Τσιτσίλιου κομμιὰ ἐξηνταπενταριά».

Καὶ χωρὶς νὰ χάσουν καιρὸ κοτσάρουν μίαν ἔνστασι, καὶ βάζουν καὶ μάρτυρας: Τὸ Γιάννη τὸν Χαρατζᾶ, τὸ Γιάννη Πρωτοψάλτη ἢ Ντέση, τὸν Ἀνδρέα τὸν Καρύδη, τὸ Γαβρίλη τὸ Χάρο καὶ... ἄλλους. Ξεχάσανε τὸν γνωστὸ Ἀμαναταζῆ τῆς Χώρας. Αὐτός, ὡς εἰδικός, θὰ εἴξευρε νὰ πῇ πολλὰ πράγματα, καὶ ποὺ μοιράζανε τὰ λεφτά, καὶ ποιοὺς ἀπειλούσανε, καὶ ποιοὺς ἔβγαναν κλωτσηδὸν ἀπὸ τ' αὐτοκίνητα, καὶ ποιοὺς φοβερίζανε πῶς θὰ τοὺς κάψουν τὴ σύνταξι! Ἂν δὲν θὰ γνώριζεν αὐτὸς τότε ποῖος θὰ γνώριζε;

Μὲ τέτοιες φαυλοκρατικὲς σκέψεις, καὶ τέτοια μέσα, πιστεύουν οἱ χωραῖτες ὅτι θὰ ἐπισύρουν τὴν ἐκτίμησιν καὶ τὴν συμπάθειαν τοῦ κυθηραϊκοῦ λαοῦ, καὶ δὲν ἀντιλαμβάνονται ὅτι τὸ πάθος των, καὶ ἡ λύσσα των κατὰ τῶν χωρικῶν πολιτευομένων τῆς νήσου, τοὺς ἀποξενώνει ὁλοένα ἀπὸ τὴ σκέψι παντὸς φρονίμου καὶ τιμίου συμπολίτου μας.

ΔΟΥΛΟΠΡΕΠΕΙΕΣ

Οἱ μαθηταὶ τοῦ Γυμνασίου Κυθήρων συνεπεῖς πρὸς τὰ κηρύγματα τοῦ Γυμνασιάρχου των παρευρισκομένου καὶ αὐτοῦ εἰς τὸν τόπον τῆς ἐν Λιβαδίῳ προεκλογικῆς πολιτικῆς συγκεντρώσεως, ὕψωσαν εἰς τοὺς ὤμους των τὸν κ. Κοντολέοντα μετὰ τὸν ἀφρισμένον πολιτικὸν λόγον του, καὶ τὸν περιέφερον θρισμβευτικῶς ἀνὰ τὴν πλατεῖαν λεωφόρον.

Ἡ πρᾶξις αὐτὴ τῶν Κυθηρίων γυμνασιοπαίδων εἶνε θλιβερὰ ἀπὸ πάσης ἀπόψεως καὶ παρέχει ἀφορμὴν εἰς θλιβερωτέρας διὰ τὸ μέλλον τῶν παιδιῶν αὐτῶν σκέψεις. Τί πρέπει νὰ περιμένῃ κανεὶς ἀπὸ τοιούτους μαθητὰς μεταβαλλομένους εἰς ὑποζύγια, καὶ ποίαν ἐλευθερίαν πολιτικοῦ φρονήματος ἠμπορεῖ κανεὶς νὰ ἐλπίσῃ ἀπ' αὐτοὺς ὅτι θὰ δημιουργήσουν; Τοιούτου εἴδους δουλοπρέπειες εἰς τὰς ὁποίας οἱ πολιτευόμενοι τῆς Χώρας εἶχον συνειθίσῃ παλαιόθεν τοὺς χωρικούς μας, δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ ἔχουν τὴν θέσιν των μεταξὺ τῆς μαθητειώσης νεολαίας μας.

Εἰς ἐποχὴν καθ' ἣν κάθε πιεστικὸς ζυγὸς τῆς ἀνθρωπίνης ἀξιοπρεπείας τείνει νὰ ἐκλίψῃ, εἶνε ἐντροπὴ νὰ γίνεται κανεὶς δημιουργὸς παρομοίων πράξεων.

ΔΙΑΦΟΡΑ ΑΝΤΙΛΗΨΕΩΝ

Εὐθὺς ὡς ἀνεκηρύχθη ὑφηγητὴς τῆς Ἀφροδισιολογίας ὁ κ. Παν. Φωτεινός, ἔσπευσαν οἱ χωραῖτες νὰ τὸν συγχαροῦν, ὄχι ἀπὸ καλωσύνην βέβαια ἀλλ' ἀπὸ συμφέρον, γιὰ νὰ ἔχουν αὔριον, ὡς φαντάζοντεκι, τῆς πόρτες ἀνοιχτές, ὅπως τὰς ἔχουν καὶ ἀπὸ τὸν κ. Μαιωλάκην. Συγχρόνως ὅμως, δέκα πρόεδροι κοινοτήτων ἐν' οἷς καὶ οἱ ἰατροὶ κ.κ. Ν. Φατσέας καὶ Π. Κατσούλης, ἀπηύθυναν πρὸς τὸν κ. Φωτεινὸν ἕνα τηλεγράφημα μὲ εὐγενὲς καὶ ὑπερήφανον περιεχόμενον: «Ἐκπρόσωποι, λέγουν, ἡμεῖς τοῦ χωρικοῦ στοιχείου τῆς νήσου μας, συγχαίρομεν ἐγκαρδίως ἐπὶ ὑφηγεσίᾳ, ὑπερηφανευόμενοι ὅτι ἐκ τῶν κόλπων μας προέρχονται ἐπιστήμονες τοιαύτης περιωπῆς».

Ὅποιος διαβάσῃ τὸ τηλεγράφημα αὐτὸ καὶ γνωρίζῃ τὰ τσιριγώτικα πράγματα, θὰ ἐννοήσῃ ἀμέσως ποία βαθεῖα ἀφύπνισις συνετελέσθη εἰς τὰς ψυχὰς τοῦ πραγματικῶς εὐγενοῦς χωρικοῦ λαοῦ τῆς νήσου μας μετὰ τὰς τελευταίας ἐκλογάς.

Σιγὰ σιγὰ θὰ πληροφορηθῇ ὁ κ. Κοντολέων καὶ ἄλλα πράγματα σοβαρότερα καὶ γι' αὐτόν, καὶ γιὰ τὸ κόμμα του, καὶ γιὰ τὴν ἀρχοντική γεννιά του. Ἐπὶ τοῦ παρόντος ἂς χαιρετίσωμεν τὸ τηλεγράφημα τῶν χωρικῶν τῆς νήσου μας πρὸς τὸν ἐπίλεκτον χωρικὸν ἐπιστήμονα, ὡς τὸ προοίμιον τῆς δριστικῆς, τῆς ἀμετακλήτου, τῆς ἀσφαλεστάτης χωρικῆς ἐπικρατήσεως καὶ τῶν πολιτικῶν ἐκπροσώπων της.

Ο "ΚΗΡΥΞ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΩΣΕΩΣ"

«Ἔφθασεν ὁ Τσιτσίλιος μέχρι τοῦ νὰ στείλῃ τὰς παραμονὰς τῶν ἐκλογῶν ἕνα ὁδοστρωτῆρα βραδυκίνητον, ὅσον καὶ τὸ μυαλό χιλίων τσιριγωτῶν, ἀπὸ τὴν Καρβουνάδα εἰς τὸν Ποταμόν, διὰ νὰ ἔχουν οἱ ἐξωδημόται... ὁδοστρωτῆρα καὶ νὰ μὴν ἔχουν οἱ μεοοδημόται! Καὶ εὑρέθησαν χίλιοι τσιριγῶτες ποὺ ἐψήφισαν τὴν διχόνοιαν καὶ τὸ μῖσος, εὑρέθησαν χίλιοι Τσιριγῶτες ποὺ δὲν ἐψήφισαν τὸν Κοντολέοντα κήρυκα τῆς ἀγάπης καὶ τῆς ἀδελφώσεως»!

Δεκαεπτὰ ἡμέρας ἐνωρίτερον ἀπὸ αὐτὰ ποὺ ὑπηγόρευσεν εἰς τὸ δημοσιογραφικόν του κύμβαλον ὁ ἄκακος αὐτὸς κῆρυξ τῆς ἀγάπης καὶ τῆς ἀδελφώσεως, ἀγορεύων, μὲ ἀφρισμένο στόμα ἀπὸ τοῦ ἐν Λιβαδίῳ ἐξώστου τῆς οἰκίας τοῦ κ. Κασιμάτη πρὸς τὸν Κυθηραϊκὸν λαόν, ἔλεγεν:

«Συμπολῖται! Ἂν ἐπιτύχῃ ὁ Τσιτσίλιας θὰ μᾶς κάψῃ τὸν μέσα Δῆμο μας! Θὰ καταργήσῃ τὰ σχολεῖα μας! Θὰ μᾶς διεκόψῃ τὴν ἄγονη γραμμὴ Καψαλίου! Θὰ μᾶς πάρῃ τὸν ὁδοστρωτῆρα»!

Καὶ οἱ Κυθήριοι τοῦ ἀπήντησαν, μίαν Κυριακὴν βραδύτερον, διὰ τῆς ψήφου των:

«Ὅλα αὐτὰ ποὺ μᾶς εἶπες εἶνε ψεύδη καὶ συκοφαντίαι, διότι γνωρίζομεν ἡμεῖς ἄριστα ὅτι κατὰ τὸ διάστημα τῆς τετραετοῦς βουλευτίας τοῦ κ. Τσιτσίλια, καὶ ἡ ἄγονος γραμμὴ Καψαλίου ἐλειτούργησε, καὶ ἐπιχορήγησις διὰ τὴν συγκοινωνίαν τῶν Ἀντικυθήρων ἐδόθη, καὶ σχολεῖον εἰς τὸν Κάλαμον τοῦ μέσα Δήμου ἱδρύθη, καὶ ὀπτικὸς τηλέγραφος μεταξὺ Κάστρου καὶ Ἀντικυθήρων ἐγκατεστάθη, καὶ ἡ ἐθνικὴ μας ὁδὸς ἐπεκτάθη, καὶ τηλέφωνα εἰς τὸν μέσα Δῆμον ἐγκατεστάθησαν, καὶ ὑπερτριακόσιαι χιλιάδες δραχμῶν διὰ τὰς κοινοτικὰς ὁδοὺς τοῦ μέσα Δήμου ἐχορηγήθησαν, καὶ ὑπερεκατὸν εἴκοσι χιλιάδες δραχμῶν διὰ τὴν ἐπισκευὴν τῶν σχολείων τοῦ μέσα Δήμου ἐχορηγήθησαν, καὶ διὰ τὰ μαθητικὰ συσσίτια τοῦ μέσα Δήμου ἀρκετὰ χρήματα ἐδόθησαν, καὶ γενικῶς ἐξυπηρετήθησαν ὅλαι αἱ ἀνάγκαι τοῦ μέσα Δήμου».

Καὶ ὅμως! Ὅλοι αὐτοὶ οἱ Κυθήριοι ποὺ ἐψήφισαν τὸν κ. Τσιτσίλιαν εἶνε: «ἄ τ ι μ ο ι, λ ω π ο δ ύ τ α ι, καὶ π α ρ ά φ ρ ο ν ε ς» ὅπως τοὺς ἀποκαλεῖ τὸ δημοσιογραφικὸν κύμβαλον τοῦ κ. Κοντολέοντος, καὶ πρέπει: «νὰ πᾶνε νὰ ἀλληλοσκοτωθοῦν»!!

Ἀλλ' ὅταν ὁ κ. Ἰωάννης Κοντολέων, «ὁ δικηγόρος, ὁ πολιτευτὴς Κυθήρων, ὁ κύριος, ὅπως αὐτοκαλεῖται, ὁ ἐπιστήμων, ὁ ἀξιοπρεπής, ὁ δημοκράτης, ὁ ῥήτωρ, ὁ πατρόθεν καὶ μητρόθεν εὐγενής, ὁ κῆρυξ αὐτὸς τῆς ἀγάπης καὶ τῆς ἀδελφώσεως», βγάζει ἀφροὺς ἀπὸ τὸ στόμα εἰς τὸ Λιβάδι διὰ νὰ συκοφαντήσῃ, καὶ διὰ νὰ πασαλείψῃ κατόπιν μὲ αὐτοὺς τὰς στήλας τοῦ δημοσιογραφικοῦ ὀργάνου του, καὶ νὰ ὑβρίσῃ κατὰ τοιοῦτον πρωτοφανῆ καὶ χυδαῖον τρόπον ἕναν ὁλόκληρον λαὸν εἰς τὰ ἱερότερά του καὶ εἰς τὴν ἠθικήν του ὑπόστασιν, τί πρέπει νὰ περιμένῃ κανεὶς ὅτι θὰ συμβῇ εἰς τὸν τόπον μας; Μήπως ἡ ἀδέλφωσις καὶ ἡ Ἀγάπη;

Ο ΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ

Ὁ κ. τέως τῆς δευτέρας κατανομῆς καὶ τέως ὑποψήφιος, τάδε ἔγραψε εἰς τὸ δημοσιογραφικόν του ὄργανον εὐχαριστῶν τους συμπολίτας του διὰ τὴν ἄκοπον νίκην του κατὰ τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1932:

«Δὲν θὰ λησμονήσω ποτὲ τὴν χαρὰν καὶ τὴν συγκίνησιν ποὺ ἐδοκίμασα, ὄχι διὰ τὴν ἐπιτυχίαν, ἀλλὰ διὰ τὰς πρὸς ἐμὲ ἐκδηλώσεις συμπαθείας καὶ ἀγάπης».

Ὥστε λοιπὸν δὲν συνεκινήθη οὔτε ἐχάρη ὁ Ἄρχων τοῦ Κάστρου διὰ τὴν ἐπιτυχίαν του, ἀλλὰ μόνον διὰ τὰς ἐκδηλώσεις συμπαθείας καὶ ἀγάπης τῶν δούλων του ψηφοφόρων! Ἀλλ' ἀφοῦ δὲν συγκινεῖται ὁ κ. Κοντολέων ἀπὸ τὰς ἐκλογικὰς ἐπιτυχίας του, τότε γιατὶ συνεκινήθη γιὰ τὴν ἀποτυχία του εἰς τὰς ἐκλογὰς τῆς 5ης Μαρτίου;

Ἀγάπην ἐν πάσῃ περιπτώσει θέλουν οἱ ἄνθρωποι τοῦ Κάστρου καὶ ὄχι ἐπιτυχίας διότι γνωρίζουν ὅτι δὲν ὑπάρχει κανεὶς νὰ τοὺς ἀγαπᾷ. Καὶ ἐπειδὴ τὸ ξέρουν αὐτὸ βάζουν τοὺς ἀνθρώπους των, ὅπως τὸν Συμβολαιογράφο τῆς Χώρας Λεβούνη, νὰ φιλᾷ τὰ χέρια τοῦ κόσμου ὅπως π.χ. τοῦ κ. Λαφαζάνη, καὶ νὰ παρακαλῇ νὰ ψηφίσουν τὸ Γιαννάκη τους γιατὶ εἶνε νεανίας ἀξιαγάπητος!

Ἀλλὰ κατὰ ἕνα ἀξίωμα τοῦ περιφήμου Σαμπφόρ, ἕνας ἄνθρωπος ὁ ὁποῖος δὲν ἠμπορεῖ νὰ ἐμπνεύσῃ ἀγάπην καὶ ἐκτίμησιν καταντᾷ εἰς τὸ τέλος γελοῖος μὲ τὴν προσπάθειαν ποὺ καταβάλλει γιὰ νὰ τὸ ἐπιτύχῃ. Τὸ λένε καὶ οἱ Τοῦρκοι μὲ ἄλλα λόγια: «Ζὸρ ἰλὰν γκιουζελὶκ ὁλμάζ». Ὁμορφιά, δηλαδή, μὲ τὴ βία δὲν γίνεται. Καὶ ὁ κ. Κοντολέων ἂν θέλῃ τὴν ἀγάπην τῶν συμπολιτῶν του πρέπει νὰ γίνῃ ἄξιος αὐτῆς καὶ ὄχι νὰ τὴν κυνηγᾷ μὲ τὴ βία καὶ τὰς πιέσεις, καὶ ὅλας τὰς ἄλλας ἀθλιότητας τὰς ὁποίας μετεχειρίσθη κατὰ τὰς τελευταίας ἐκλογάς.

Η ΕΙΚΩΝ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ

Οἱ κάτοικοι τῆς Κοινότητος Καραβᾶ ἐν τῇ εὐλαβείᾳ των πρὸς τὴν προστάτιδα τῆς νήσου μας Παναγίαν Μυρτιδιώτισσαν, ἐζήτησαν δι' ἐγγράφου τῆς κοινότητος αὐτῶν πρὸς τὸν Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην μας καὶ τὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας, ὅπως ἡ Ἁγία Εἰκὼν, ἥτις περιοδεύει κατ' ἔτος ἀνὰ τὴν νῆσον, ἐπισκεφθῇ ἐφέτος καὶ τὴν κωμόπολιν Καραβᾶ καὶ παραμείνῃ εἰς αὐτὴν μίαν ἡμέραν.

Νομίζομεν ὅτι δικαιοτέρα καὶ εὐλαβεστέρα ἀξίωσις δὲν διετυπώθη ποτὲ ἀπὸ χριστιανοὺς συμπολίτας μας. Διὰ τοῦτο πιστεύομεν, ὅτι καὶ ὁ Σεβασμιώτατος καὶ ἡ Ἐπιτροπή, θὰ εὕρουν τρόπον ὥστε ἡ Ἁγία Εἰκὼν νὰ μεταβῇ ἐφέτος, ὅπως πρέπει νὰ μεταβαίνῃ καὶ πάντοτε, εἰς Καραβᾶν, διὰ τὴν ἱκανοποίησιν τῶν φιλοθρήσκων αἰσθημάτων τῶν Καραβιτῶν. Ἄλλως τε καὶ λόγοι ὑλικῆς ὠφελείας τοῦ ἱεροῦ ἱδρύματος τῆς Μυρτιδιωτίσσης συντρέχουν περὶ μεταβάσεως τῆς ἱερᾶς εἰκόνος καὶ εἰς Καραβᾶν.

Εἶνε δὲ γνωστὸν ὅτι καὶ ἡ Κοινότης Καραβᾶ μετέχουσα τῆς ἐγχωρίου περιουσίας εἰς ἣν ἀνήκει ἡ Μυρτιδιώτισσα, δικαιοῦται νὰ ἐνδιαφέρεται ἐπὶ τὴν αὔξησιν τῶν ἐσόδων τοῦ ἱδρύματος. Καὶ ἀσφαλῶς ἡ ἱερὰ εἰκών, παραμένουσα μίαν ἡμέραν καὶ εἰς Καραβᾶν, καὶ ὄχι τεσσαράκοντα ὅπως παραμένει εἰς Χώραν χωρὶς ὄφελος, θὰ ἔχῃ ἀρκετὰς εἰσπράξεις.

Ἡ δικαιολογία ὅτι ἐπεκράτησε τὸ ἔθιμον καὶ ἡ τάξις νὸ μὴ προχωρῇ ἡ εἰκὼν πέραν τοῦ Ποταμοῦ, εἶνε κωμική. Κανένα ἔθιμον, καὶ καμμία τάξις δὲν ὑπαγορεύει τὸν ἀποκλεισμὸν τῶν Καραβιτῶν ἀπὸ τὴν εὐχαρίστησιν ποὺ αἰσθάνεται ὁ κάθε Κυθήριος νὰ φιλοξενήσῃ εἰς τὸ χωρίον του τὴν εἰκόνα τῆς προστάτιδος τῆς νήσου μας. Ἐὰν ἡ ἐπιτροπὴ καὶ ὁ Σεβασμιώτατος δὲν ἱκανοποιήσουν τὴν δικαίαν αὐτὴν ἀξίωσιν τῶν Καραβιτῶν, τοῦτο θὰ σημαίνῃ ὅτι ζῶμεν εἰς τὸν μεσαίωνα, καὶ ὄχι εἰς ἐποχήν, ὅπως μάλιστα ἡ σημερινή, καθ' ἣν ὑπὲρ ποτὲ ἐπιβάλλεται ἡ διὰ παντὸς τρόπου καὶ μέσου ἀνάπτυξις παρὰ τῷ λαῷ τοῦ θρησκευτικοῦ αἰθήματος, καὶ τῶν ἱερῶν μας παραδόσεων.

Ο ΚΑΤΑΣΤΡΕΠΤΙΚΟΣ ΣΕΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΝΟΤΙΟΥ ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑΣ

200 ΝΕΚΡΟΙ - ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΑΙ - 15.000.000 ΖΗΜΙΑΙ

ΛΟΝΓΚ ΜΠΙΤΣ 21 Μαρτίου 1933. (Ἰδιαιτέρα ἀνταπόκρισις τῆς «Φωνῆς» ἀποσταλεῖσα ἀεροπορικῶς). — Ἡ Παρασκευὴ 10η Μαρτίου θὰ μείνῃ ὡς ἡμέρα ἀποφρὰς διὰ τὴν Νότιον Καλιφόρνιαν καὶ ἰδιαιτέρως διὰ τὴν ἀνθηροτάτην καὶ ὡραιοτάτην πόλιν Λόνγκ Μπίτς.

Ἦτο ἀκριβῶς 5 καὶ 54' μ. μεσημβρίαν ὅτε ὅλως αἰφνηδίως φοβερὰ δόνησις διαρκείας ἕνδεκα δευτερολέπτων ἔρριψε τοὺς πάντας εἰς ἀπόγνωσιν.

Κτίρια κατέπιπτον, ἄνθρωποι ἐρρίπτοντο ἐπὶ τῶν πεζοδρομίων, ὅλοι ὥρμησαν νὰ ἐξέλθουν εἰς τὰς ὁδοὺς διὰ νὰ ἀποφύγουν τὸν θάνατον ἐντὸς τῶν κτιρίων. Ἐντὸς 10 λεπτῶν τρεῖς ἄλλαι δονήσεις ἐπηκολούθησαν ἐλαφρότεραι τῆς πρώτης, τοῦτο ὅμως ἔρριψεν εἰς πανικὸν καὶ τοὺς πλέον ψυχραιμοτέρους, καὶ ὅλοι τότε εὑρέθησαν εἰς τὰς ὁδούς.

Εἶναι ἀδύνατον νὰ σᾶς περιγράψω τὸν πανικὸν ποὺ ἐπηκολούθησεν. Ὅλοι ἔτρεξαν πρὸς εὕρεσιν τῶν προσφιλῶν των, παιδία ἔκλαιον καὶ γυναῖκες ἐκραύγαζον ἀλόφρονες καλοῦσαι εἰς βοήθειαν.

Διὰ καλήν μας τύχην ὁλόκληρος ὁ Ἀμερικανικὸς Στόλος ἦτο ἠγκυροβολημένος ἔξω τοῦ λιμένος, καὶ ἐν διαστήματι ἡμίσειας ὥρας ναυτικὰ ἀγήματα ἀπεβιβάσθησαν, καὶ ἀμέσως ἤρχισεν ἡ περιθάλψις τῶν παθόντων. Σκηναὶ ἐστήθησαν διὰ νὰ στεγάσουν τὰς χιλιάδας ἐκείνων οἵτινες ἐκ φόβου ἠρνοῦντο νὰ ἐπιστρέψουν εἰς τὰς οἰκίας των. Πεζοναῦται ἀνέλαβον τὴν φρούρησιν τῆς πόλεως διὰ ἐνδεχομένην εἰσβολὴν κακοποιῶν στοιχείων. Ἡ πόλις ἐκηρύχθη εἰς κατάστασιν πολιορκείας, καὶ δὲν ἐπετρέπετο εἰς οὐδένα νὰ εἰσέλθῃ ἂν δὲν ἦτο ἐφοδιασμένος διὰ σχετικὴν ἄδειαν. Τὰ νοσοκομεῖα ὑπερπληρώθησαν τραυματιῶν καὶ ἐχρειάσθη νὰ μεταφερθοῦν εἰς σκηνάς. Τὸ μεγαλύτερον Νοσοκομεῖον τῆς πόλεως Sea Side Hospital κατέπεσεν. Τὸ Πολυτεχνεῖον καὶ 14 σχολεῖα ἐπίσης κατέπεσαν. Ηὔξησεν δὲ ὁ φόβος τῶν κατοίκων ἔτι περισσότερον, ὅταν ἐξεδόθη διαταγὴ ὑπὸ τῶν Ναυτικῶν ἀρχῶν νὰ ἀνέλθῃ ὁ πληθυσμὸς εἰς ὑψηλοτέραν ἐπιφάνειαν καθότι ὑπῆρχε φόβος φουσκοθαλασσιᾶς, Iidal wave. Ὅλοι τότε ἐτράπημεν εἰς τὰ ἐνδότερα. Οἱ ἐν Λόνγκ Μπιτς εὑρισκόμενοι κατὰ τὸν σεισμὸν Κυθήριοι εἶνε οἱ ἑξῆς: Ἀνδρέας Μπρατσίλης μετὰ τῆς συζύγου του Σταματίνας καὶ τῆς θυγατρός των Πασχαλιᾶς, Θεόδωρος Μπρατσάλης ἄπαντες ἐκ τοῦ χωρίου Φατσάδικα, Παναγιώτης Γ. Στάθης, Παναγιώτης Ι. Στάθης Ἀράπης μετὰ τῆς συζύγου του Ἀμερικανίδος Βέρθας, καὶ τῶν πέντε τέκνων του ἐξ Ἁγίου Ἠλία, Νικόλαος Κασιμάτης ἐκ τοῦ χωρίου Ἀλεξανδράδες, Νικόλαος καὶ Γεώργιος Ἀντ. Παγάρετος ἐκ τοῦ χωρίου Βιαράδικα, Παναγιώτης Πρωτοψάλτης ἐκ τοῦ χωρίου Μυτάτα, καὶ Σπῦρος Λεονταράκης ἐκ τοῦ χωρίου Φράτσια.

Ἄπαντες οἱ ἀνωτέρω Κυθήριοι ἐσώθησαν, καὶ εἶναι ἐν πλήρῃ ἀσφαλείᾳ. Τὰ καταστήματα τῶν συμπολιτῶν Ἀνδρέα Μπρατσάλη καὶ Παν. Γ. Στάθη, καθὼς καὶ τῶν Κων. Νικολ. Παναρέτου, Παναγιώτου Πρωτοψάλτη καὶ Σπυρίδωνος Λεονταράκη, ὑπέστησαν σημαντικὰς ζημίας. Ἤδη ὅμως ἤρχισεν ἡ ἐπισκευή των, καὶ θὰ ἀνοίξουν τὰς πύλας των ἐντὸς ὀλίγου.

Αἱ τηλεφωνικαὶ συγκοινωνίαι, αἱ τηλεγραφικαί, οἱ δύο Ραδιοφωνικοὶ Σταθμοί, τὸ ἠλεκτρικὸν ρεῦμα καὶ τὸ ἀεριόφως διεκόπησαν τὴν ἰδίαν ἑσπέραν, ἐπίσης καὶ τὸ ὕδωρ διεκόπη δι' ὀλίγας ἡμέρας πρὸς πρόληψιν ἀσθενειῶν.

Οἱ νεκροὶ ὁπολογίζονται εἰς 200, ἄνω τῶν δύο χιλιάδων δὲ οἱ τραυματίαι. Αἱ ὑλικαὶ ζημίαι ὑπολογίζονται εἰς 15.000.000 δολλαρίων.

Ἐπίσης σημαντικὰς βλάβας ὑπέστησαν καὶ αἱ πλησίον μικραὶ πόλεις Σάντα Ἄννα, Χόνικτον Πάρκ, Κόμπτον Λόνγκουντ, Γουάττς Σάουθ Κγέϊτ καὶ μέρος τῆς κάτω πόλεως τοῦ Λὸς Ἀντζελες.

Αἱ οἰκογένειαι τῶν συμπολιτῶν Παναγιώτου Στάθη Ἀράπη, καὶ Ἀνδρέα Μπρατσάλη, καθὼς καὶ οἱ Θεόδωρος Μπρατσάλης, Νικόλαος Κασιμάτης καὶ ὁ ὑποφαινόμενος, εὗρον καταφύγιον καὶ ἀληθινὴν καὶ ἀλησμόνητον τσιριγώτικην φιλοξενείαν εἰς τὴν ἐν Γουάττς οἰκίαν τοῦ κ. Παύλου καὶ τῆς κ. Μαρίας Βλαντῆ ἐκ τοῦ χωρίου Καλοκαιρινές. Ἐμείναμεν δὲ ἐκεῖ φιλοξενούμενοι ὡς σεισμοπαθεῖς ἕως ὅτου παρῆλθεν ὁ κίνδυνος. Καθῆκον μου θεωρῶ τόσον ἐγώ, ὅσον καὶ οἱ προαναφερθέντες φιλοξενηθέντες Συμπολῖται, ὅπως καὶ δημοσίᾳ διὰ τῆς ἀγαπητῆς «Φωνῆς» ἐκφράσωμεν τὰς ἀπείρους εὐχαριστίας μας πρὸς τὸν κύριον καὶ τὴν κυρίαν Βλαντῆ, διὰ τὰς πολλὰς περιποιήσεις ποὺ ἐτύχομεν ἐν τῷ οἴκῳ των.

ΠΑΝ. Γ. ΣΤΑΘΗΣ.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἡ διοικοῦσα Ἐπιτροπὴ τῆς ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ καὶ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ αἰσθάνεται τὴν ὑποχρέωσιν, ὅπως ἀπευθύνῃ θερμὸν εὐχαριστήριον πρὸς ὅλους τοὺς Κυθηρίους καὶ Ἀντικυθηρίους τοὺς συντελέσαντας διὰ τῶν ἐνεργειῶν καὶ τῆς ψήφου των εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ἐν τῇ νήσῳ μας ὑποψηφίου τοῦ Ἐθνικοῦ Συνασπισμοῦ, καὶ νὰ τονίσῃ εἰς τοὺς ἀγαπητοὺς συμπολίτας, ὅτι ἡ νίκη των αὐτὴ εἶναι νίκη τοῦ κυθηραϊκοῦ λαοῦ κατὰ τῶν ἐκμεταλευτῶν του ἀρχόντων, νίκη ποῦ τίθεται ὡς κορωνὶς εἰς τὸν εὐγενῆ ἀγῶνα τῆς ἐξυψώσεως τοῦ χωρικοῦ στοιχείου τῆς νήσου μας.

Ἐν Πειραιεῖ τῷ 26 Μαρτίου 1933

Πολιτικὴ Ὀργάνωσις Κυθηρίων καὶ Ἀντικυθηρίων

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Η ΠΟΛ

"ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ,,
ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Ἐσωτερικοῦ ἐτησία	Δραχ. 50
Ἐξωτερικοῦ »	Λίρας Ἀγγλ. 1
Ἀμερικῆς »	Δολλάρια 5

Ἡ συνδρομὴ ὑπολογίζεται ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀποστολῆς τοῦ φύλλου.

Τὰ χειρόγραφα δημοσιευόμενα ἢ μὴ δὲν ἀποδίδονται.

Διαχειριστὴς καὶ ὑπεύθυνος
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Η. ΒΟΥΡΛΑΚΟΣ

ΠΕΝΘΗ

ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΕΜΜ. ΙΕΡΕΩΣ ΣΚΛΑΒΟΣ

Εἰς ἡλικίαν ἐννενήκοντα πέντε ἐτῶν ἀπεβίωσεν εἰς Μυτάτα ὁ σεβαστὸς πρεσβύτης καὶ ἐνάρετος ἄνθρωπος Φίλιππος Ἐμμ. Ἱερέως Σκλάβος. Ὁ μεταστὰς ὅστις διήνυσε τὴν ζωήν του ἐν συνεχῇ ἐργασίᾳ διὰ τὴν πρόοδον τῆς οἰκογενείας του, εἰργάσθη καὶ ἰδιαιτέρως μετ' ἐξαιρετικοῦ ζήλου διὰ τὴν βελτίωσιν καὶ καλλιέργειαν τῶν ὀπωροφόρων δένδρων καὶ ἰδίως τῆς ἐλαίας, διότι ὡς ἐπίστευε καὶ ἐδίδασκε πρὸς πάντας, ἀπὸ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς

δενδροφυτείας θὰ ἐξηρτᾶτο ἡ εὐημερία τῶν συγχωρίων του. Καὶ πράγματι, τὰ Μυτάτα ταχέως κατέλαβον τὴν πρώτην εἰς παραγωγὴν καρποφόρων δένδρων καὶ ἰδίως λεμονεῶν καὶ πορτοκαλλιῶν θέσιν ἐν τῇ νήσῳ μας. Τὴν κηδείαν τοῦ σεβαστοῦ αὐτοῦ πρεσβύτου ὅστις θνήσκων ἐγκατέλειψε πέντε τέκνα, δεκαεπτὰ ἐγγόνους καὶ τεσσαράκοντα ὀκτὼ δισεγγόνους, παρηκολούθησεν μὲ εἰλικρινὲς πένθος ὁλόκληρος ἡ κοινότης Μυτάτων, ὁ δὲ ἱεροκῆρυξ Κυθήρων ἐξεφώνησε ὡραιότατον ἐπικήδειον παρεβάλλων τὸν μεταστάντα πρὸς τοὺς πατριάρχας τῆς Γραφῆς οἵτινες διὰ τῶν πολεμέων καὶ γεωργικῶν οἰκογενειῶν των διαιώνιζον τὰς ἀρετὰς τοῦ οἰκογενειακοῦ βίου καὶ τῆς ἁπλῆς καὶ ἠθικῆς ζωῆς. Ἐπίσης ὁ πεπαιδευμένος ἱερεὺς τῆς κοινότητος αἰδεσιμώτατος κ. Ἀντώνιος ὡμίλησεν ἐπὶ τῆς ζωῆς τοῦ μεταστάντος: «Εἶνε πικρὸς ὁ θάνατος, εἶπεν, καὶ δυσίστον ἀνοίγει πληγὴν εἰς τὰς καρδίας τῶν ἐπιζόντων καὶ μάλιστα ὅταν, ὡς ὁ θανὼν προβύτης, φέρει τὰς χριστιανικὰς καὶ κοινωνικὰς ἐκείνας ἀρετὰς αἵτινες καθίστων αὐτὸν ποθητὸν μὲν φίλον, σεβαστὸν δὲ οἰκογενειάρχην καὶ πολίτην χρησιμώτατον».

Πρὸς τὰ τέκνα τοῦ μεταστάντος, τοὺς ἐγγόνους καὶ τοὺς δισεγγόνους αὐτοῦ καὶ πάντας τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς του ἀπευθύνομεν θερμὰ συλλυπητήρια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Πρὸς πάντας τοὺς ὁπωσδήποτε συμμετασχόντας εἰς τὸ πλῆξαν ἡμᾶς βαρὺ πένθος διὰ τῆς ἀπωλείας τῆς λατρευτῆς μητρός μας, ἐκφράζομεν τὰς θερμοτάτας εὐχαριστίας μας.

Τὰ τέκνα

Γιώργιος Ι. Τζιγγούνης, Δημήτριος Ι. Τζιγγούνης, Μαρία Γ. Τζιγγούνη, Μαριγὼ Ι. Χατζίκου, Ζωφειρία Ε. Μιχαλιτσιάνου, Εὐσταθία Γ. Γιαννακοπούλου, Ἰωάννης Χατζίκος, Εὐάγγελος Μιχαλιτσιάνος καὶ Γεώργιος Γιανακόπουλος.

Πρὸς πάντας τοὺς μετασχόντας τοῦ πένθους μας ἐπὶ τῷ θανάτῳ τῆς προσφιλοῦς μας μητρὸς Σοφίας, ἐκφράζομεν τὰς ἀπείρους καὶ θερμὰς εὐχαριστίας μας.

Ἀδελφοί, Παναγιώτης καὶ Σταῦρος Κωνσ. Χλαμπέας.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Τὴν Δεσποινίδα Μαρίαν Ἀθαν. Πρωτοψάλτη διδασκάλισσαν ἐν Ποταμῷ Κυθήρων, εὐχαριστῶ θερμῶς διότι κατὰ τὸ διάστημα τῆς ὀλιγομήνου ἐν Κυθήροις διαμονῆς μου, ἐδίδαξε μετὰ ζήλου τὰ τέκνα μου, καὶ ἐνεφύσησεν εἰς αὐτὰ τὴν ἀγάπην πρὸς τοὺς γονεῖς τὴν πατρίδα, καὶ τὴν θρησκείαν, καὶ προσέδωκεν εἰς τὸν χαρακτῆρα των τὴν ὀφειλομένην εἰς τὰ ἐν τῇ ξένῃ γεννώμενα τέκνα ἑλληνοπρέπειαν.

Οὐμταλὶ Ροδεσίας.

Ἐμμαν. Διον. Ἱερ. Κουλεντιανὸς

ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΙΝ ΤΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ ΤΗΣ 5ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ ΕΝ ΤΗ ΝΗΣΩ ΜΑΣ

Ἡ ἑορταστικὴ καὶ χαιρετιστικὴ εἴσοδος εἰς Ποταμὸν τῶν χωρικῶν τῆς νήσου μας τὴν ἐπομένην τῆς ἐκλογῆς ἡμέραν.

Ὁ βουλευτής μας κ. Παν. Τσιτσίλιας μετὰ τοῦ κ. Γ. Στρατηγοῦ ὑποδεχόμενοι τοὺς χωρικούς μας εἰς τὴν εἴσοδον τῆς κωμοπόλεως.

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΗ

ΜΙΑ ΤΡΑΓΙΚΗ ΕΙΚΩΝ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΙΝΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ

Φίλος πολύτιμος τῆς «Φωνῆς», καὶ διακεκριμένος καὶ ἐξαίρετα μορφωμένος συμπολίτης, ὁ κ. Πολυχρόνης Γαλακάτος ἐγκατεστημένος εἰς τὸ Ντητρόϊτ τῆς Ἀμερικῆς δυνάμενος, ὡς ἐκ τῆς μακρᾶς ἐκεῖ παραμονῆς του, νὰ γνωρίζῃ ἄριστα τὰ ἀμερικανικὰ πράγματα, μᾶς δίδει εἰς τὴν κατωτέρω διαυγεστάτην ἀνταπόκρισίν του, μίαν τραγικὴν αὐτόχρημα εἰκόνα τῆς οἰκονομικῆς ἐν Ἀμερικῇ κρίσεως. Ἐπὶ τῆς ἀνταποκρίσεως αὐτῆς ἐφιστῶμεν τὴν προσοχὴν τῶν ἀναγνωστῶν μας, διότι ἐκ ταύτης θὰ πληροφορηθοῦν σαφῶς τὴν πραγματικὴν ἐν Ἀμερικῇ κατάστασιν, καὶ θὰ ἐξηγήσουν τὰ βαθύτερα αἴτια τὰ συνταράξαντα τὰ οἰκονομικὰ θεμέλια τῆς μεγάλης Ἀμερικανικῆς Συμπολιτείας, καὶ ἐπηρεάσαντα καὶ τὴν τύχην χιλιάδων ἐκεῖ καὶ ἐν Ἑλλάδι ὁμογενῶν μας.

ΝΤΗΤΡΟΪΤ ΜΙΤΣΙΓΚΑΝ τῇ 6 Μαρτίου 1933.—Ὁ ἐν τῇ διασπορᾷ Ἑλληνισμὸς καὶ δὴ ὁ ὑπερατλαντικὸς τοιοῦτος, τοῦ ὁποίου μέλος ἀποτελεῖ καὶ ὁ γράφων τὰς γραμμὰς τούτας, παρακολουθεῖ ἀνέκαθεν μετὰ ζωηροῦ ἐνδιαφέροντος τὴν ἐξέλιξιν καὶ τὰς ἀλλεπαλλήλους φάσεις τῆς ἐν Ἑλλάδι γενικῆς κινήσεως, καὶ ἀναμένει μετὰ παλμῶν καρδίας τὴν ταχυδρομικὴν ἄφιξιν τοῦ τύπου τῆς γεννετείρας του, διὰ νὰ κατασιῇ ἐνήμερος τῆς ἑκάστοτε διαδρωματιζομένης ἐν αὐτῇ ἐθνικῆς, πολιτικῆς καὶ κοινωνικῆς ζωῆς.

Οἱ ἐν Ἀμερικῇ Κυθήριοι ἰδίως, νοσταλγοῦντες σφοδρότερον ἢ συνήθως, κατὰ τὴν χαλεπὴν ἐποχήν, τὴν μικρὰν ἀλλὰ προσφιλῆ πατρίδα των, αἰσθάνονται ἰδιαιτέραν εὐχαρίστησιν καὶ εὐγνωμοσύνην, ὅταν λαμβάνουν καὶ ἀναγινώσκουν τὰς Κυθηραϊκὰς ἐφημερίδας καὶ πρὸ πάντων τὸ ἐρίτιμον φύλλον σας, οἱ εὐγενεῖς καὶ ἀκάματοι ἀγῶνες τοῦ ὁποίου ὑπὲρ τῶν καλῶς ἐννοουμένων συμφερόντων τῆς πατρίδος μας, συγκινοῦν τὰς καρδίας τῶν ξενιτευμένων τέκνων τῆς ὡραίας μας νήσου.

Εἶναι φυσικὸν ὅθεν νὰ συμπεράνωμεν ὅτι κατὰ τοὺς νόμους ψυχικῶν ἀμοιβαιοτήτων, καὶ οἱ ἐν τῇ νήσῳ συμπατριῶται μας θὰ ἐνδιαφέρωνται ἐξ ἴσου διὰ τὴν ἠθικὴν καὶ ὑλικὴν κατάστασιν ἡμῶν τῶν διαβιούντων ἐν τῇ μακρυνῇ ταύτῃ χώρᾳ, ἐν τῇ ὁποίᾳ τὰ κατὰ τὴν τελευταίαν τριετίαν διαδραματισθέντα σοβαρὰ καὶ ἀπρόοπτα γεγονότα, τὰ τόσον ἐπηρεάσαντα καὶ τὴν ἐνταῦθα ἑλληνικὴν ζωήν, δὲν εἶναι δυνατὸν βεβαίως νὰ παρῆλθον ὑπ' αὐτῶν ἀπαρατήρητα.

Αὐτῶν ἀκριβῶς τῶν γεγονότων τὴν ἁπλῆν ἐξιστόρησιν ἀναλαμβάνομεν νὰ κάμωμεν ἀπὸ τῶν στηλῶν τῆς φίλης «Φωνῆς τῶν Κυθήρων» περιοριζόμενοι μόνον εἰς τὰς γενικὰς των γραμμὰς καὶ ἀναφέροντες μόνον πράγματα, ἡμερομηνίας καὶ ἀριθμούς, χωρὶς κρίσεις καὶ σχόλια, τὰ ὁποῖα ἀφίνομεν ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τοὺς ἀναγνώστας.

Ὅλοι γνωρίζουν βεβαίως εἰς ποῖον σημεῖον οἰκονομικῆς ἀκμῆς καὶ εὐημερίας εὑρίσκετο ἡ Ἀμερικὴ κατὰ τὴν τελευταίαν πεντηκονταετίαν καὶ ἰδίως κατὰ τὰ πολεμικὰ καὶ μετοπολεμικὰ ἔτη, ὁπότε ἄλλα ἔθνη τῆς γῆς ἐπάλαιον κατὰ συνεχῶν καὶ ἀνυπερβλήτων δυσχερειῶν. Αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι ἐθεωροῦντο, καὶ δικαίως, ὡς ἡ νέα γῆ τῆς ἐπαγγελίας, ἔνθα ἔρρεεν ὁ χρυσός, εἰς τοὺς κόλπους τῶν ὁποίων συνέρρεον μετανάσται, ἀπ' ὅλα τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης διὰ ν' ἀπολαύσουν τῶν ἀγαθῶν της.

Μεταξὺ τούτων διακεκριμμένην θέσιν κατεῖχον καὶ οἱ Ἕλληνες οἵτινες κατὰ ἑκατοντάδας χιλιάδων ἐγκαταλείψαντες τὴν πατρίδαν ἔσπευσαν νὰ ἐγκατασταθοῦν, ἄλλοι μὲν προσωρινῶς ἄλλοι δὲ μονίμως εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας, ὅπου διὰ τῆς φιλοπονίας καὶ τῆς τιμιότητος ἀνεδείχθησαν παράγοντες προόδου καὶ πολιτισμοῦ, διὰ δὲ τοῦ πατριωτισμοῦ των προσέφερον ἀνεκτίμητον ὑλικὴν καὶ ἠθικὴν ἀρωγὴν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν πατρίδα.

Τὰ πράγματα ἔβαινον τοιουτοτρόπως ὁμαλῶς, θεωρουμένων ὡς προνομοιούχων πάντων ἐκείνων, οἵτινες ἔτυχε νὰ κατοικοῦν εἰς τὴν πλουσίαν ταύτην χώραν, ὅλος δὲ ὁ ἐνταῦθα κόσμος συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν Ἑλλήνων ἔπλεε εἰς πέλαγος εὐδαιμονίας τὸ ὁποῖον οὐδαμοῦ ἐφαίνετο ὅτι θὰ εἶχε τέλος εἰς τὸν χρηματιστικὸν ὁρίζοντα. Τὸ μόνον νέφος τὸ ὁποῖον κατὰ τὰ μεταπολεμικὰ ἔτη ἐσκίαζε τὸν οἰκονομικὸν οὐρανὸν τοῦ Ἀμερικανικοῦ Ἑλληνισμοῦ, ἦτο ἡ ὀργάνωσις τεραστίων Ἀμερικανικῶν Ἑταιρειῶν, αἵτινες διαθέτουσαι κολοσσιαῖα κεφάλαια, ἵδρυσαν ἀτελεύτητον ἄλυσιν καταστημάτων ἐκτεινομένων ἀπὸ τοῦ Ἀτλαντικοῦ ὠκεανοῦ μέχρι τοῦ Εἰρηνικοῦ καὶ ἀπό τῶν Μεγάλων Λιμνῶν μέχρι τοῦ Μεξικανικοῦ κόλπου, καὶ ἐπεδίδοντο εἰς ὅλους τοὺς κλάδους τοῦ ἐμπορίου.

Ὡς γνωστὸν οἱ Ἕλληνες τῆς Ἀμερικῆς δὲν ἐπιδίδονται εἰς τοιαύτας τεραστίας ἐπιχειρήσεις οὔτε ἀποτελοῦν, ἐλλείψει τῶν ἀναγκαίων κεφαλαίων, μέλη συνεταιρισμῶν, ἀλλ' ἐπαγγέλλονται ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τὸν μικροεπιχειρηματίαν καὶ μικροκαταστηματάρχην, προσλαμβάνοντες κυρίως εἰς τὰς ἐργασίας των ἑλληνικὸν προσωπικὸν καίτοι μέγα μέρος τῶν Ἑλλήνων ἐργατῶν ἐργάζονται εἰς τὰ διάφορα ἐργοστάσια.

Διὰ νὰ λάβῃ καλυτέραν ἰδέαν ὁ ἀναγνώστης τῆς δυναμικότητος τῶν ἑταιρειῶν τούτων ἂς μᾶς ἐπιτραπῇ νὰ παραθέσωμεν ἐπὶ τὸ ἀναλυτικώτερον, μερικοὺς ἀριθμούς. Ἡ «Ἀτλαντικ ἔντ Πάσιφικ Φοὺντ Κόμπανι», ἐπὶ παραδείγματι ἔχει 22.000 καταστήματα διεσπαρμένα πανταχοῦ τῆς Ἀμερικῆς, ἡ «Γκρόγκερ Κόμπανι» 14.000, ἡ «Γουόλγουορθ Κόμπανι» 5.000 καὶ διάφοραι ἄλλαι ἀπὸ 50 μέχρι 5.000.

Ὅταν λάβῃ τις ὑπ' ὄψιν του τὸ γεγονὸς ὅτι αἱ ἐν λόγῳ μεγάλαι ἑταιρίαι ὡς ἐκ τῆς ἀφθονίας τῶν κεφαλαίων των ἠδύναντο νὰ ἀγοράζωσι ἀναλόγους ποσότητας διαφόρων ἐμπορευμάτων εἰς σχετικῶς μικρὰς τιμὰς καὶ ἑπομένως νὰ πωλῶσιν αὐτὰς εἰς τὸ κοινὸν εὐθηνότερον τῶν ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων καὶ τῶν ἀνεξαρτήτων ἰδιαγενῶν ἐμπόρων πωλουμένων εἶναι φυσικὸν νὰ φαντασθῇ πόσον ὑποδεεστέρα καθίστατο ἀμέσως ἡ θέσις τοῦ ἑλληνικοῦ στοιχείου μὴ δυναμένου νὰ συναγωνισθῇ μὲ ἐλπίδας ἐπιτυχίας τοὺς ἐμπορικοὺς ἐκείνους κολοσσούς.

Ἐκεῖ ὅπου ὑπῆρχε ἄλλοτε μία συνοικία ζωηρὰ καὶ ἀκμαία μὲ τὸ θέατρόν της, τὴν ἀγορά ν της, τὰ καταστήματά της τὰ συναγωνιζόμενα ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς ἐντιμότητος καὶ τῆς λογικῆς, τὰς οἰκίας τὰς πυκνοκατοικημένας καὶ περιζητήτους ἀπὸ ἐνοικιαστάς, ἐνεφανίζετο αἴφνης καὶ εἰσεχώρει ὡς σφὴν ἐν ἐκ τῶν ἐν λόγῳ καταστημάτων τὸ ὁποῖον διὰ τῆς ἀποτόμου πτώσεως τῶν τιμῶν καὶ τῶν παρεχομένων εὐκολιῶν, ἀπερρόφα καὶ ἐμονοπώλει ὁλόκληρον τὸν κύκλον τῶν ἐργασιῶν πρὸς καταστροφὴν ὅλων τῶν ἄλλων ἐμπορευομένων.

Τὸ φυσικὸν ἐπακολούθημα ἦτο ὅτι οἱ διάφοροι μικροκαταστηματάρχαι ἐξηναγκάζοντο μικρὸν καὶ κατ' ὀλίγον εἰς διάλυσιν τῶν ἐργασιῶν των, συμπαρασύροντες ἐν τῇ ἀπομακρύνσει των καὶ πάντας τοὺς ἐξ αὐτῶν ἐξαρτωμένους, οὕτως ὥστε ἡ συνοικία ἐκείνη δὲν ἐβράδυνε νὰ ἐγκαταλειφθῇ ὑπὸ πάντων νεκρὰ εἰς ἐμπόριον καὶ ἀπεξηραμένη εἰς κίνησιν καὶ ζωήν.

Τοῦτ' αὐτὸ συνέβαινε καὶ μὲ τὰς βιομηχανίας ὅπου ἀφ' ἑνὸς μὲν ἡ πληθωρικὴ εἰσαγωγὴ τῶν μηχανῶν ἐξετόπισε τὸν ἐργάτην, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἡ συγχώνευσις τῶν ἐργοστασίων πρὸς κατάπνιξιν ἐνδεχομένου συναγωνισμοῦ, ἠλάττωσε καταπληκτικῶς τὴν καταναλωτικὴν δύναμιν τοῦ κοινοῦ. Τὸ αὐτὸ δέον νὰ λεχθῇ καὶ διὰ τὰς τραπέζας αἵτινες διὰ τῆς συγχωνεύσεώς των συνεσώρευσαν εἰς τὰς χεῖρας τῶν διευθυνόντων αὐτὰς ὅλον τὸ ρευστὸν χρῆμα τοῦ κόσμου, δεδομένου ὅτι ἐν Ἀμερικῇ δὲν ὑπάρχουν τράπεζαι ἠγγυημέναι ὑπὸ τοῦ κράτους, αἱ ἐμπορικαὶ δὲ συναλλαγαὶ διεξάγονται σχεδὸν ἐξ ὁλοκλήρου διὰ τραπεζιτικῶν ἐπιταγῶν καὶ ὄχι τοῖς μετρητοῖς ὡς γίνεται συνήθως ἐν Ἑλλάδι.

Ἐν τούτοις οἱ Ἕλληνες ἔχοντες πλήρη πεποίθησιν εἰς τὸν ἀνεξάντλητον φυσικὸν πλοῦτον τῆς χώρας καὶ τὴν παραγωγικότητα τῶν κατοίκων της, ὡπλίσθησαν μὲ ὑπομονὴν καὶ τονώσαντες τὰς δυνάμεις των εἰργάζοντο μὲ μεγαλείτερον ζῆλον καὶ μόχθον ἀντεπεξερχόμενοι ἐν μέρει διὰ τῆς οἰκονομίας των εἰς τὸν δημιουργηθέντα ἀνταγωνισμὸν καὶ συγκρατοῦντες ὁπωσδήποτε τὸ κτηθὲν ἔδαφος μέχρι τῆς ἱστορικῆς ἡμέρας τῆς 29 Ὀκτωβρίου τοῦ 1929 ὁπότε ἐπῆλθεν ἀποτόμως τὸ τραγικὸν Κράχ τοῦ Ἀμερικανικοῦ χρηματιστηρίου καὶ ἡ ἐπακολουθήσασα κατάρρευσις χρεωγράφων καὶ ἀξιῶν.

Ἡ τρομερὰ ἐκείνη συμφορὰ ἡ ἐπηρεάσασα τὸν κόσμον ὁλόκληρον, δὲν ἦτο δυνατὸν βεβαίως νὰ μὴ συγκλονίσῃ ἐκ θεμελίων καὶ τὸ ἑλληνικὸν ἐν Ἀμερικῇ οἰκοδόμημα τὸ ὁποῖον ἤκουε, τρίζει καὶ διαρρέει ὑπὸ τὸ συνεχιζόμενον ἄγριον φύσημα τοῦ ἐξαπολυθέντος οἰκονομικοῦ Βορρᾶ.

Ὅσοι ἐκ τῶν Ἑλλήνων εἶχον εἰς τὴν κατοχήν των χρηματιστικὰς ἀξίας εἶδον μὲ ἀτελπισίαν τὰ κεφάλαιά των νὰ ἐξατμίζωνται, ἤλπιζον ὅμως τοὐλάχιστον ὅτι οἱ κάτοχοι ἀκινήτου κτηματικῆς περιουσίας θὰ ἐσώζοντο ἐν τέλει.

Δυστυχῶς ὅμως ἡ ἐνασκήψασα λαίλαψ δὲν ἐφείσθη οὔτε τῶν κτηματικῶν περιουσιῶν. Τὰ κτήματα ἀγορασθέντα ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον μὲ δόσεις, καὶ μὴ προφθάσαντα νὰ ἀποπληρωθοῦν περιέπεσαν καὶ πάλιν εἰς τὴν κυριότητα τῶν πρώτων κατόχων των, ἀλλὰ καὶ ὅσα ἐπρόφθασαν νὰ ἀποπληρωθοῦν ἔχανον βαθμηδὸν τὴν ἀξίαν των ὡς ἐκ τῶν πολλαπλῶν φόρων δι' ὧν ἦσαν βεβαρυμένα καὶ ἐλλείψει ἐνοικιαστῶν καὶ ἀγοραστῶν.

Ὅ,τι ἀπέμεινε ἐκ τῆς γενικῆς συμφορᾶς καὶ διετήρει ἀκόμη τὴν ἀξίαν του ἦτο τὸ ἐν ταῖς τραπέζαις κατατεθειμένον ρευστὸν χρῆμα, κατὰ δὲ τὴν διαρρεύσασαν ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου τοῦ 1929 τριετίαν περίπου, ἐλογίζοντο μακάριοι καὶ ζηλευτοὶ ὅσοι ἦσαν κάτοχοι τοῦ ρευστοῦ τούτου χρήματος τὸ ὁποῖον ἐθεωρεῖτο ἀσφαλὲς καὶ ἐκτὸς κινδύνου. Καὶ ναὶ μὲν χιλιάδες ὅλαι μικρῶν καὶ τοπικῶν τραπεζῶν εἶχον ἐν τῷ μεταξὺ κλείσει τὰς πύλας των, ἀλλὰ τοὐλάχιστον αἱ μεγάλαι καὶ κεντρικαὶ τράπεζαι τῶν μεγαλουπόλεων διετήρουν τὴν αἴγλην καὶ τὴν φήμην των ὡς ἀκλονήτων πιστωτικῶν ἱδρυμάτων.

Εἰς τὰς μεγάλας ταύτας τραπέζας τῶν ὁποίων τὰ κεφάλαια ἠριθμοῦντο κατὰ δισεκατομμύρια, ἦσαν συγκεντρωμένα τὰ τελευταῖα λείψανα καὶ τῶν ἑλληνικῶν οἰκονομιῶν μὲ τὴν στερρὰν ἐλπίδα ὅτι ταῦτα τοποθετημένα εἰς τὸν ἀσφαλέστερον δυνατὸν λιμένα, θὰ ἐσώζοντο μίαν ἡμέραν ἀπὸ τοῦ ναυαγίου καὶ θὰ ἐχρησίμευον ἴσως διὰ τὴν κάλυψιν, τίς οἶδε, πόσων καὶ πόσων Ἑλληνικῶν ἀναγκῶν.

Ἀλλὰ φεῦ! ματαία ἡ ἐλπίς! Καὶ ἡ τελευταία αὕτη σανὶς σωτηρίας εἰς τὴν ὁποίαν εἶχε προσκολληθῇ μὲ ὅλας τὰς ὑπολειπομένας δυνάμεις του, ὁ ταλαίπωρος Ἑλληνισμὸς τῆς Ἀμερικῆς, ἐπέφυγε τὴν τελευταίαν στιγμὴν ἐκ τῶν χειρῶν του. Καθ' ἣν στιγμὴν χαράττονται αἱ γραμμαὶ αὗται, αἱ τράπεζαι τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἔχουν εἰς τὴν διάθεσιν τῶν καταθετῶν των μόνον ἀπὸ 1 ο)ο μέχρι 5 ο)ο τοῦ ποσοῦ τῶν καταθέσεων καὶ μέχρι τῆς στιγμῆς καθ' ἣν θὰ ἐκτυποῦνται τὰ γραφόμενά μας, οὐδεμία ἴσως τράπεζα θὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀποδώσῃ εἰς ἀκέραιον τὰς καταθέσεις.

Ἔναρξιν τοῦ μεγάλου καὶ πρωτοφανοῦς τούτου τραπεζιτικοῦ χρεωστασίου τὸ ὁποῖον μετεδόθη ἀστραπιαίως ἀπὸ Πολιτείας εἰς Πολιτείαν, ἔκαμεν ἡ Πολιτεία Μίσιγκαν ἐν τῇ ὁποίᾳ διαμένουν, πλὴν τοῦ γράφοντος, πλεῖστοι ἄλλοι Κυθήριοι καὶ λοιποὶ Ἕλληνες, καὶ ἐν τῇ ὁποίᾳ εὑρίσκεται ἡ βιομηχανικωτέρα πόλις τοῦ κόσμου, τὸ Ντητρόϊτ.

Κατὰ τὴν ἀποφράδα τρίτην 14ην Φεβρουαρίου ἐνεστῶτος ἔτους οἱ κάτοικοι τῆς πόλεως ἠγέρθησαν περίτρομοι ἐκ τῶν κραυγῶν τῶν ἐφημεριδοπωλῶν, οἵτινες διελάλουν μὲ ὅλην τὴν δύναμιν τῶν πνευμόνων των τὴν εἴδησιν τῆς ἐκδόσεως διαγγέλματος ἐκ μέρους τοῦ Κυβερνήτου τῆς Μίσιγκαν δι' οὗ ἐξουσιωδοτοῦντο αἱ τράπεζαι νὰ παραμείνουν κλεισταὶ ἐπὶ ὡρισμένον χρονικὸν διάστημα, καὶ νὰ πληρώσουν μετὰ τὸ ἄνοιγμά των τὸ ἀνωτέρω ρηθὲν 1 ο)ο μέχρι 5 ο)ο. Τὸ παράδειγμα τῆς Μίσιγκαν ἠκολούθησεν σχεδὸν ἀμέσως ἡ πολιτεία τῆς Μαιρυλάνδης, ταύτην δὲ ἐμιμήθησαν ὅλαι αἱ ἄλλαι 46 ὑπόλοιποι Πολιτεῖαι ἐκ τῶν ὁποίων ἄλλαι μὲν διὰ Κυβερνητικῶν διαταγμάτων, ἄλλαι δὲ διὰ τῆς νομοθετικῆς ὁδοῦ, ἐθέσπισαν ὅσα μέτρα ἐνόμισαν καλὰ διὰ τὴν ἐπισημοποίησιν τοῦ χρεωστασίου.

Ἂς σημειωθῇ ἐνταῦθα ὅτι μόνον ἡ Πολιτεία Μίσιγκαν εἶναι ἴση κατ' ἔκτασιν καὶ πληθυσμὸν πρὸς τὴν Ἑλλάδα, ἐνῷ ἡ βιομηχανία της καὶ ὁ φυτικὸς καὶ ζωολογικὸς της πλοῦτος εἶναι ἴσος ἂν μὴ ἀνώτερος τοῦ τῆς Ἰταλίας. Καὶ ὅμως, τὰ μεγάλα ταῦτα πλεονεκτήματα δὲν ὑπῆρξαν ἱκανὰ νὰ ἀναχαιτήσουν τὴν συμφοράν, θύματα τῆς ὁποίας ἀτυχῶς ὑπῆρξαν πλὴν ἄλλων, τόσοι καὶ τόσοι Κυθήριοι καὶ λοιποὶ Ἕλληνες.

Ἡ γραφὶς ὅσην δύναμιν καὶ ἂν ἔχῃ ὁ κάτοχός της, δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἀποδώσῃ πιστῶς τὸ μέγεθος τῆς σκληρᾶς πραγματικότητος, ἡμεῖς δὲ περιγράφοντες, κατὰ καθῆκον καὶ ἐφ' ὅσον μᾶς εἶναι δυνατόν, τὰ γεγονότα χάριν τῆς φιλτάτης «Φωνῆς τῶν Κυθήρων» περιωρίσθημεν, ὡς γράφομεν εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ ἄρθρου μας, εἰς τὴν ξηρὰν ἀφήγησιν αὐτῶν, ἀποφυγόντες ἐπιμελῶς νὰ ἀναζητήσωμεν τὰ αἴτια καὶ τοὺς αἰτίους, καὶ ἀφίνοντες ἐλευθέραν τὴν κρίσιν ἑκάστου νὰ τὰ σχολιάσῃ.

Οὐδεὶς βεβαίως γνωρίζει τί τέξεται ἡ ἑπομένη. Δικαιούμεθα ὅμως νὰ ἤμεθα αἰσιόδοξοι διὰ τὸ μέλλον, διότι τὰ ἡνία τῆς χώρας περιῆλθον ἤδη εὐτυχῶς εἰς ἐπίκαιρον στιγμὴν, εἰς χεῖρας τοῦ νέου Προέδρου μας κ. Φραγγκλίνου Ροῦσβελτ, οὗτινος ἡ πανθομολογουμένη ἱκανότης καὶ εὐθυκρισία, δοκιμασθεῖσαι πολλάκις εἰς τὸ παρελθὸν ἐγγυῶνται ὅτι θὰ ληφθῶσι πάντα τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα πρὸς ἀποτροπὴν τοῦ κακοῦ, καὶ ὅτι δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ οὔτος ὅπως ὁ ἀμύθητος πλοῦτος τῆς χώρας ἐξακολουθῇ νὰ περιέρχηται εἰς χεῖρας ὀλίγων, χρησιμοποιούντων αὐτὸν πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἰδιοτελῶν σκοπῶν των.

Ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας ταύτης εἶναι ὅτι τὴν ἑπομένην τῆς ἀνόδου του εἰς τὴν ἐξουσίαν, ὁ νέος Πρόεδρός μας ἐκάλεσεν ἐσπευσμένως τὸ Κογκρέσον τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν εἰς ἔκτακτον σύνοδον πρὸς ἐπείγουσαν θεραπείαν τῆς καταστάσεως.

Μὲ τὴν ἐλπίδα ταύτην κλείομεν τὸ παρὸν εὐχόμενοι, ὅπως μὴ βραδύνῃ νὰ ἀναφανῇ εἰς τὸν ὁρίζοντα ἡ ἀνατολὴ μιᾶς νέας εὐτυχοῦς ἐποχῆς ὄχι μόνον διὰ τοὺς ἐν Ἀμερικῇ εὑρισκομένους, ἀλλὰ καὶ διὰ τὸν κόσμον ὁλόκληρον, ἰδίως δὲ διὰ τοὺς ἀγαπητούς μας συμπατριώτας καὶ ἀναγνώστας τῆς φίλης «Φωνῆς τῶν Κυθήρων».

ΠΟΛΥΧΡ. ΓΑΛΑΚΑΤΟΣ ΠΗΤΕΡΣΟΝ

Ὅσοι θέλετε νὰ ἀγοράσετε σπίτι εἰς τὰς Ἀθήνας ἢ εἰς οἱανδήποτε ἄλλην πόλιν τῆς Ἑλλάδος ἀποταθῆτε πρὸς τὴν

ΤΡΑΠΕΖΑΝ ΑΘΗΝΩΝ

γράφοντες ὡς ἑξῆς:

ΤΡΑΠΕΖΑΝ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΙΔΙΚΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΟΙ ΚΑΛΛΙΤΕΡΟΙ ΟΡΟΙ ΚΑΙ Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΟΙ ΕΙΣΗΓΗΤΑΙ ΤΗΣ ΑΝΗΘΙΚΟΤΗΤΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΘΟΡΑΣ ΤΩΝ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΝ

Ὁ βουλευτής μας κ. Π. Τσιτσίλιας μᾶς ἀπευθύνει τὴν κατωτέρω ἐπιστολὴν σχετικὴν μὲ τὸ περιεχόμενον τῆς ἐνστάσεως τοῦ κ. Κοντολέοντος

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 30 Μαρτίου 1933

Πρὸς
τὴν «Φωνὴν τῶν Κυθήρων»
Πειραιᾶ

Ὁ ἀποτυχὼν ὑποψήφιος κ.Κοντολέων, εἰς τὴν ἔνστασίν του κατὰ τοῦ κύρους τῆς ἐκλογῆς Κυθήρων ἰσχυρίσθη, ὅτι «οἱ συνεργάται μου καὶ οἱ πράκτορές μου ἐκμεταλλευόμενοι τὴν οἰκονομικὴν κρίσιν ἐξηγόρασαν ὡρισμένον ἀριθμὸν ἐκλογέων, καὶ ὅτι τὸ μέσον τοῦτο τῆς ἐκλογικῆς ἐπικρατήσεως διὰ τοῦ χρήματος ἦτο πληγὴ ἀνηθικότητος ἄγνωστος εἰς τὴν ἐπαρχίαν Κυθήρων».

Λυποῦμαι πολὺ διότι εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ φέρω εἰς τὴν δημοσιότητα ἕνα γεγονὸς θίγον τὴν μνήμην ἀποβιώσαντος πολιτικοῦ τῆς νήσου μας, καὶ δὴ στενοῦ συγγενοῦς τοῦ κ. Κοντολέοντος, διὰ νὰ μάθῃ ὁ κυθηραϊκὸς λαὸς τοὺς πρωτοπόρους τῆς πληγῆς αὐτῆς τῆς ἀνηθικότητος τὴν ὁποίαν μετὰ τόσης ἀφελείας ζητεῖ ὁ κ. Κοντολέων νὰ ρίψῃ ἐπὶ τῶν ὤμων ἀνθρώπων οἵτινες, ὡς εἶνε πασίγνωστον, δὲν διακρίνονται,ὅπως ὁ κ. Κοντολέων διὰ τὰ πλούτη των.

Ἤμην μαθητὴς τοῦ Ἑλληνικοῦ σχολείου Ποταμοῦ ὅταν ὁ μακαρίτης Σπυρ. Στάης ἐπολιτεύθη διὰ πρώτην φοράν. Πρέπει νὰ σᾶς εἴπω ὅτι ὁ μακαρίτης πατήρ μου ἦτο ὁ μεγαλύτερος πολιτικὸς παράγων τῆς ἐποχῆς του, εἰς τὸν Δῆμον μας τοὐλάχιστον, καὶ διὰ τοῦτο ἦτο φυσικὸν πρὸς αὐτὸν νὰ στραφῇ ἡ προσοχὴ τῆς οἰκογενείας Στάη.

Πράγματι, ἡ οἰκογένεια Στάη τὸν προσετερίσθη, ὁ δὲ κ. Ἱερώνυμος Στάης ἐβάπτισε μίαν τῶν ἀδελφῶν μου. Ὅταν ἔφθασαν αἱ βουλευτικαὶ ἐκλογαὶ τοῦ1892 κατὰ τὰς ὁποίας ὑποψήφιος βουλευτὴς ἦτο καὶ ὁ μακαρίτης Σπ. Στάης, ἐνεφανίσθησαν εἰς τὸν Ποταμὸν δύο ἢ τρεῖς ἡμέρας, ἂν ἐνθυμοῦμαι καλῶς, πρὸ τῶν ἐκλογῶν καὶ εἰς τὸ κατάστημα τοῦ πατρός μου, οἱ κ. κ. Βαλέριος Στάης καὶ Ἱερώνυμος Στάης, μὲ ἕνα σακκοῦλι πλῆρες χαρτονομισμάτων ραμμένο ὁλόγυρα, καὶ ἀποτεινόμενοι πρὸς τὸν μακαρίτην πατέρα μου τοῦ λέγουν:

—Πληροφορούμεθα ὅτι εἰς τὸ τμῆμα Ἀρωνιαδίκων—ἐκεῖ τότε ἐψήφιζαν—δὲν πᾶμε καλά. Σοῦ φέραμε τὰ χρήματα αὐτὰ καὶ φρόντισε νὰ τὰ μοιράσῃς εἰς ὅσους καταλαβαίνεις ὅτι θὰ μᾶς μαυρίσουν»!

Ὁ μακαρίτης πατήρ μου ἔμεινεν ἄλαλος κυριολεκτικῶς ἀπὸ τὸ γεγονὸς αὐτό. Ὅταν συνῆλθεν ἀπὸ τὴν ἔκπληξι τοὺς ἠρώτησε:

—Μήπως ἐμοιράσατε πουθενὰ ἀλλοῦ χρήματα;

Οἱ δύο μουσαφιρέοι ἔκπληκτοι καὶ αὐτοὶ πρὸ τῆς ἐρωτήσεων, ἀπήντησαν μετὰ μεγάλου δισταγμοῦ ὅτι, «ὡς... τὴν ὥρα δὲν εἶχον ἀκόμη μοιράσει»!

—Τότε, τοὺς εἶπεν ὁ πατήρ μου, πάρτε τὸ σακκοῦλι σας καὶ φύγετε πάραυτα. Διότι ἂν ὑποψιασθῇ ὁ κόσμος ὅτι μοιράζετε χρήματα ἡ ἐκλογὴ εἶνε χαμένη. Ὅσο γιὰ τ' Ἀρωνιάδικα σᾶς δίνω ἐγγύησι ὅτι θὰ μᾶς ψηφίσουν.

Τὸ βράδυ τῆς ἐκλογῆς ἐδικαίωσε πλήρως τὰς προβλέψεις τοῦ πατρός μου. Ἐξελέγη διὰ πρώτην φορὰν καὶ διὰ πρωτοφανοῦς διὰ τὰ Κύθηρα πλειοψηφίας, καὶ μάλιστα εἰς τὸν ἔξω Δῆμον, ὁ μακαρίτης Σπ. Στάης.

Τὴν ἑπομένην τῶν ἐκλογῶν ὁ πατήρ μου ἐλάμβανε τὰ ἑξῆς τηλεγραφήματα:

Ἐκ Κυθήρων. Ἀριθμ. 200 — 16 Μαΐου 1892
Κοσμᾶν Τσιτσίλιον
Ποταμὸν
Εὐγνωμονοῦμεν
Σπῦρος, Ἱερώνυμος

Ἐκ Κυθήρων ἀριθμ. 185 — 16 Μαΐου 1892
Κοσμᾶν Τσιτσίλιον
Ποταμὸν
Ὁλόκληρος οἰκογένεια ἡμῶν εὐγνωμονεῖ ἐπὶ τῇ ἐκθύμῳ ὑποστηρίξει ἣν μᾶς παρέσχετε κατὰ τὸν Ἀγῶνα.
Ἐμμαν. Στάης

Ἐκτὸς τῶν τηλεγραφημάτων τούτων ὁ μακαρίτης πατήρ μου ἔλαβε καὶ ἐπιστολὰς λίαν χαρακτηριστικὰς, καὶ μαρτυρούσας ποίαν μεγάλην καὶ βαθεῖαν ἐντύπωσιν ἔκαμεν εἰς τὴν οἰκογένειαν Στάη ἡ τιμία καὶ εἰλικρινὴς συμπεριφορὰ τοῦ πατρός μου, καὶ ἡ ἄρνησίς του νὰ δεχθῇ χρήματα πρὸς διαφθορὰν τῶν συνειδήσεων τῶν συμπολιτῶν του, καὶ μετὰ ποίας ἐμπιστοσύνης ὁ νεοεκλεγεὶς τότε βουλευτὴς Σπ. Στάης τὸν περιέβαλλε εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς τοῦ πολιτικοῦ του σταδίου. Ἰδοὺ αἱ ἐπιστολαί.

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 20 Μαΐου 1892

Φίλτατε Κε Κουμπάρε Κοσμᾶ,

Ἡ αἰφνηδία ἐκ Κυθήρων ἀναχώρησίς μου ἕνεκεν τῆς ἀσθενείας τῆς γυναικός μου, μὲ ἐστέρησε τῆς εὐχαριστήσεως καὶ τοῦ χρέους τὸ ὁποῖον εἶχον νὰ σᾶς ἴδω καὶ πάλιν πρὶν ἀναχωρήσω, καὶ νὰ σᾶς εὐχαριστήσω διὰ τὴν μεγίστην συνδρομὴν τὴν ὁποίαν μᾶς παρέσχετε κατὰ τὴν εὐτυχῆ ὑπὲρ ἡμῶν λήξασαν ἐκλογικὴν πάλην. ***Τὴν συμπεριφοράν σας, Κύριε Κουμπάρε, εἰς τὴν περίστασιν αὐτὴν δὲν θὰ λησμονήσω ποτέ.*** Θὰ θεωρήσω δὲ ἐμαυτὸν πολὺ εὐτυχῆ ἐὰν ποτὲ δυνηθῶ νὰ σᾶς φανῶ χρήσιμος εἰς ὅ,τι δήποτε ἤθελε παρουσιασθῇ, ἢ νὰ πληρώσω κατά τρόπον τοιοῦτον —ἠθικῶς τοὐλάχιστον—τὸ πολὺ χρέος τὸ ὁποῖον ἔχομεν πρὸς ὑμᾶς...

Ἐπὶ τούτοις σᾶς ἀσπάζομαι καὶ διατελῶ πάντοτε πρόθυμος καὶ εἰλικρινὴς φίλος, ὁ κουμπάρος σας

Β. Ε. Στάης

Ἐν Ἀθήναις 19 Ἰουνίου 1892

Ἀγαπητὲ Κύριε Κουμπάρε
Κοσμᾶ,

.....Σὲ παρακαλῶ νὰ μοῦ γράψῃς τὴν γνώμην σου ἐπὶ ἑκάστου ζητήματος, ἀλλὰ πάντοτε ἐγκαίρως, διότι τὴν ἰδικήν σου γνώμην θὰ λαμβάνω πρὸ πάντων ὑπ' ὄψιν μου. Γράφε μου ἀπ' εὐθείας διότι δυστυχῶς ὁ Ἱερώνυμος εἶνε ντεμπέλης.».

Σὲ ἀσπάζομαι ἐκ ψυχῆς
Σπ. Ε. Στάης

Ἀναφέρων τ' ἀνωτέρω, ἐπιφυλάσσομαι νὰ σὰς ἀποστείλω καὶ ἑτέραν ἐπιστολὴν περὶ τοῦ πῶς καὶ κατὰ ποῖον ἠθικὸν τρόπον ἡ οἰκογένεια Στάη καὶ ὁ Σπυρίδων Στάης ἀπέδωκαν τὴν πρὸς τὸν πατέρα μου εὐγνωμοσύνην των περὶ ἧς τόσον ὁμιλοῦν, καὶ πῶς συμπεριεφέρθησαν, πρὸ παντὸς πρὸς ἐμὲ ἀπὸ μαθητὴν μάλιστα ἀκόμη, ἀφ' ἧς στιγμῆς ὁ μακαρίτης πατήρ μου, ἀντιληφθεὶς καθαρὰ πλέον τὴν πολιτικὴν διαφθορὰν τὴν ὁποίαν ὁ ὑπ' αὐτοῦ ὑποστηριχθεὶς πολιτευτὴς εἰσήγαγεν εἰς τὸν τόπον μας, ἐγκατέλειψεν αὐτόν.

Ἂς ἀνατρέξῃ λοιπὸν ὁ ἀνεψιὸς τοῦ κ. Ἱερωνύμου καὶ τοῦ κ. Βαλερίου Στάη εἰς τὸ παρελθόν, διὰ ν' ἀνεύρῃ τὴν διάψευσιν τῶν ἰταμῶν ἰσχυρισμῶν τῆς σημερινῆς του ἐνστάσεως.

ΠΑΝΑΓ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
Βουλευτὴς Κυθήρων

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Η ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 5ΗΝ ΜΑΡΤΙΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΗΣΟΝ ΜΑΣ

Ο ΑΠΕΡΙΓΡΑΠΤΟΣ ΕΝΘΟΥΣΙΑΣΜΟΣ ΤΩΝ ΧΩΡΙΚΩΝ ΚΑΙ Ο ΠΑΝΗΓΥΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΝΙΚΗΣ

Αἱ διεξαχθεῖσαι τὴν 5ην Μαρτίου βουλευτικαὶ ἐκλογαὶ εἰς τὴν νῆσον μας ὑπῆρξαν, ἀπὸ ἀπόψεως ζωηρότητος καὶ φανατισμοῦ τῶν ψηφοφόρων, αἱ σπουδαιότεραι πασῶν τῶν προηγουμένων.

Καὶ δὲν ἐκινήθη μόνον τὸ ἐνδιαφέρον τῶν ἐν τῇ νήσῳ δι' αὐτὰς συμπολιτῶν, ἀλλὰ καὶ τῶν ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ Κυθηρίων ἀμφοτέρων τῶν πολιτικῶν παρατάξεων. Οἱ Φιλελεύθεροι καὶ Προοδευτικοὶ Πειραιῶς ἐνδιεφέρθησαν ἰδιαιτέρως διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ὑποψηφίου τοῦ Ἐθνικοῦ Συνασπισμοῦ, καὶ καταρτίσαντες ὀργάνωσιν μὲ ἐπιτροπὴν τοὺς κ.κ. Νικ. Καστρίσιον, Γεώργ. Καλλιγέρην, Νικ. Ἀρώνην, Δημ. Παναγιωτόπουλον, Κωνστ. Κουέλην, Ἐμμ. Καρατζᾶν, Γεώργ. Χαρχαλάκην, Παναγ. Μαλᾶνον, Παν. Μεγαλοοικονόμον, Ἀλκιβ. Μανέαν, Δημ. Χανιώτην καὶ Μηνᾶ Κορωναῖον, ἀπηύθυναν ἔκκλησιν πρὸς τοὺς συμπολίτας ὑπὲρ τοῦ κ. Τσιτσίλια.

Εἰς τὸν ἐκλογικὸν ἀγῶνα μετέσχεν ἐνεργῶς καὶ διὰ προσωπικῆς του μεταβάσεως εἰς Κύθηρα ὁ συμπολίτης δικηγόρος καὶ φίλος τοῦ Προοδευτικοῦ κόμματος, οὗτινος ἦτο καὶ ὑποψήφιος κατὰ τὰς προηγουμένας ἐκλογὰς τοῦ Σεπτεμβρίου π.ἔ., κ. Γεώργιος Στρατηγός. Εἰς τοῦτον ἐγένετο ἐνθουσιώδης ὑποδοχὴ κατὰ τὴν εἰς Κύθηρα κάθοδόν του ὑφ' ὅλων τῶν φιλελευθέρων καὶ προοδευτικῶν, ἡνωμένων εἰς τὸν ἀγῶνα ἐναντίον τῶν φαυλοκρατικῶν μεθόδων τῆς Ἀρχοντίας.

ΑΙ ΠΡΟ ΤΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ ΗΜΕΡΑΙ

Αἱ πρὸ τῶν ἐκλογῶν ἡμέραι ἐπέρασαν εἰς περιοδείας τῶν ὑποψηφίων ἀνὰ τὰ χωρία τῆς νήσου. Εἰς μερικὰ χωρία ἐγένοντο δημόσιαι συγκεντρώσεις εἰς τὰς ὁποίας ὡμίλησαν οἱ δύο ὑποψήφιοι Τσιτσίλιας καὶ Κοντολέων. Ἡ σπουδαιοτέρα συγκέντρωσις ἦτο εἰς τὸ Λιβάδι. Ἐκεῖ, ἀφοῦ ἀπὸ τοῦ ἐξώστου τοῦ δημοδιδασκάλου κ. Κασιμάτη ὡμίλησεν ὁ κ. Τσιτσίλιας καὶ ἀνέπτυξε τὸ πρόγραμμα τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἐθνικοῦ Συνασπισμοῦ, καὶ τὰ ὑπ' αὐτοῦ ὡς βουλευτοῦ ἐκτελεσθέντα ἐν τῇ νήσῳ μας ἔργα κατὰ τὴν τελευταίαν τριετίαν, ὡμίλησε καὶ ὁ κ. Κοντολέων ὅστις, ἀφοῦ ἐξεχύθη εἰς ἕνα ὑβρεολόγιον κατὰ τῆς κυβερνήσεως καὶ τῶν Φιλελευθέρων, ἐνόμισεν εὔθετον τὴν στιγμὴν νὰ κάμῃ καὶ τοπικὴν δημαγωγικὴν πολιτικήν,

—Ὁ πολιτικός μου ἀντίπαλος, εἶπε, σᾶς ὡμίλησε περὶ ἔργων τὰ ὁποῖα ἔκαμε εἰς τὸν τόπο μας. Ἀλλὰ τί ἔργα ἔκαμε; Ἕνα-δύο τηλέφωνα; Ἀλλ' αὐτὰ ἦτο ὑποχρέωσις τοῦ Κράτους νὰ τὰ κάμῃ! Ὅσο γιὰ τὰς σημερινάς του διαθέσεις καὶ τοὺς σκοπούς του καὶ τὸ πρόγραμμά του τὰ γνωρίζωμε. Τὸ πρόγραμμά του εἶνε νὰ κάψῃ τὸ ΜΕΣΑ ΔΗΜΟ, νὰ κλείσῃ τὰ σχολεῖα μας, νὰ καταργήσῃ τὴν ἄγονη γραμμὴ Καψαλίου, καὶ νὰ πάρῃ τὸν ὁδοστρωτῆρα γιὰ τὸν ΕΞΩ ΔΗΜΟ. Γι' αὐτὰ ὅλα εἶμαι βεβαιότατος ὅτι θὰ τὸν καταμαυρίσῃ καὶ τώρα ὁ κυθηραϊκὸς λαός, ὅπως κατεδίκασε τὰ ἔργα του καὶ εἰς τὰς ἐκλογὰς τοῦ Σεπτεμβρίου τοῦ παρελθόντος ἔτους!

—Κύριε Κοντολέων, τὸν διέκοψεν ὁ κάτωθι τοῦ ἐξώστου ἱστάμενος κ. Τσιτσίλιας, ἐγὼ δὲν ἐπολιτεύθην κατὰ τὰς ἐκλογὰς τοῦ παρελθόντος Σεπτεμβρίου διὰ νὰ κρίνῃ ὁ κυθηραϊκὸς λαὸς τὴν πολιτικήν μου διὰ τῆς ψήφου του, οὔτε εἶχα κάλπην, οὔτε κἂν εὑρισκόμην τὴν ἡμέραν τῶν ἐκλογῶν ἐκείνων εἰς τὴν νῆσον μας.

—Ψέμματα λές! Δὲν ἦτανε! Δὲν ἦτανε! ἠκούσθη βροντώδης ἡ φωνὴ τοῦ ἐκ Λιβαδίου κ. Καραβουσάνου ἀπευθυνομένου πρὸς τὸν κ. Κοντολέοντα.

—Δὲν ἦτανε! Δὲν ἦτανε! ἐφώναζε καὶ τὸ πλῆθος διὰ τὸ ψεῦδος τοῦ κ. Κοντολέοντος.

Ἡ διακοπὴ αὐτή, ἡ τόσον ἐπίκαιρος καὶ δικαία, ἐξώργισε τὸν κ. Κοντολέοντα ὅστις μὲ ἀφροὺς—κυριολεκτικῶς—εἰς τὸ στόμα, τὰ ἔβαλε ὡς μαινόμενος μὲ Θεοὺς καὶ δαίμονας. Ὅταν τέλος ἐτελείωσε τὸ ὑβρεολόγιόν του καὶ τὰ ψεύδη του, καὶ κατῆλθεν ἐκ τοῦ ἐξώστου εἰς τὸν δρόμον οἱ ἐκεῖ μαζευμένοι μαθηταὶ τοῦ Γυμνασίου Χώρας ὕψωσαν αὐτὸν δίκην ὑποζυγίων ἐπὶ τοῦ ὤμου των, καὶ τὸν περιέφερον ὑπὸ τὰ μειδιάματα τοῦ ὀλίγον πέραν ἱσταμένου Γυμνασιάρχου των.

Η ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΕΚΛΟΓΗΣ

Κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἐκλογῆς ἡ κίνησις τῶν αὐτοκινήτων μεταφερόντων τοὺς ψηφοφόρους εἰς τὰ τμήματα ἦτο ζωηροτάτη. Εὐτυχῶς ὁ καιρὸς ἦτο εὐνοϊκός, καὶ τοῦτο κατ' εὐτυχῆ συγκυρίαν, διότι καὶ πρὸ τῶν ἐκλογῶν, ὅπως καὶ κατόπιν τούτων, ὁ καιρὸς ἦτο ψυχρότατος καὶ βροχερός.

Ἐξαιρετικὴν ζωὴν ἔδωκαν οἱ κατελθόντες εἰς τὴν νῆσον ἐξ Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς συμπολῖται. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐκλογῆς ἐσημειώθησαν μικροεπεισόδια τινὰ ἐκ τῶν ὁποίων μερικὰ θὰ ἔχουν καὶ συνέχειαν ἴσως ἐπὶ δικαστηρίου. Καὶ τὸ τελευταῖον τοῦτο ἀπὸ πολιτικὴν μᾶλλον ἐμπάθειαν παρὰ ἀπὸ τὴν σοβαρότητα τῶν πράξεων.

Ὅταν ἀργὰ τὸ ἑσπέρας τῆς Κυριακῆς ἐγνώσθησαν τ' ἀποτελέσματα καὶ ἡ ἐπιτυχία τοῦ κ. Τσιτσίλια, ἀρκετὰ αὐτοκίνητα μὲ φίλους του μετέβησαν εἰς τὴν Καρβουνάδα εἰς τὸ ἐκλογικὸν τμῆμα τῆς ὁποίας καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἐκλογῆς εὑρίσκετο, καὶ τὸν παρέλαβον ὁμοῦ μὲ τὸν ἐπίσης ἐκεῖ εὑρισκόμενον κ.Στρατηγόν, καὶ κατόπιν πάντες κατηυθύνθησαν εἰς Μυλοπόταμον ἔνθα ὅλος ὁ πληθυσμὸς τῆς κοινότητος τοὺς ὑπεδέχθη μὲ θερμὰς ζητωκραυγὰς καὶ μάσκουλα ριπτόμενα πρὸς τιμήν των.

Ἐκ Μυλοποτάμου κατηυθύνθησαν εἰς Ποταμόν, εἰς τ' Ἀρωνιάδικα ὅμως ἐσταμάτησαν ἀναγκαστικῶς διότι ὅλος ὁ πληθυσμὸς τῆς περιφερείας τοῦ ἐκλογικοῦ τμήματος Φριλιγκιανίκων ἦτο ἐκεῖ συνηγμένος σὺν γυναιξὶ καὶ τέκνοις διὰ νὰ τοὺς ὑποδεχθῇ καὶ τοὺς χαιρετίσῃ.

Η ΑΦΙΞΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΟΧΗ ΕΙΣ ΠΟΤΑΜΟΝ

Ἦτο μεσονύκτιον πλέον τῆς Κυριακῆς ὅταν ὁ κ. Τσιτσίλιας καὶ ὁ κ. Στρατηγὸς ἔφθασαν εἰς Ποταμὸν ἔνθα ἀποθεωτικὴ κυριολεκτικῶς ὑποδοχὴ τοὺς ἀνέμενε. Ὅλοι οἱ κάτοικοι ἦσαν ἐπὶ ποδὸς καὶ τὰ καφενεῖα καὶ τὰ καταστήματα φωταγωγημένα. Ὁ κ.Τσιτσίλιας ὡμίλησε εὐχαριστήσας τὸν Κυθηραϊκὸν λαὸν διὰ τὴν πρὸς αὐτὸν ἐκδηλωθεῖσαν ἐμπιστοσύνην του, ἐπίσης δὲ καὶ ὁ κ. Στρατηγὸς ὅστις καὶ ἐτόνισε τὴν σημασίαν τῆς νίκης τοῦ ἡνωμένου χωρικοῦ στοιχείου κατὰ τῆς χωραϊτικης φαυλοκρατίας ἡ ὁποία χρόνια καὶ χρόνια εἶχε δοῦλο τὸ χωρικὸ καὶ οὐδέποτε ἐφρόντισε γιὰ τὰ γενικά του συμφέροντα.

Τὴν ἑπομένην ἡμέραν ὁ Ποταμὸς εἶδε μίαν ἀπὸ τὰς ὡραιοτέρας ἡμέρας του. Ὅλα τὰ χωριὰ κατὰ πυκνὰς μάζας ἐκινήθησαν ἀπ' ὅλα τὰ σημεῖα τῆς νήσου πρὸς τὸν Ποταμὸν διὰ νὰ χεραιτίσουν τὸν κ. Τσιτσίλιαν. Φρατσιῶτες, Πιτσινιάνοι, Τραβασαριάνοι, Φατσάδες, Λιβαδίτες, Καρβουναδιῶτες, Μυλοποταμίτες, Φριλιγκιάνοι, Ἀρωνιάδες, Ἀρεῖτες, Καραβίτες, καὶ πλεῖστοι ἄλλοι τῶν μικροτέρων χωρίων καὶ τῶν συνοικισμῶν, μὲ σημαίας καὶ ὄργανα ἔφθασαν εἰς τὸν Ποταμὸν καὶ κατέκλυσαν ὅλην τὴν πρὸ τοῦ κοινοτικοῦ μεγάρου Πλατεῖαν. Ἀπὸ τοῦ ἐξώστου τότε τῶν γραφείων τῆς Κοινότητος ὡμίλησεν πρὸς τὸν λαὸν ὁ κ. Τσιτσίλιας διακοπτόμενος συχνὰ ὑπὸ θερμοτάτων ζητωκραυγῶν. Ἐξήγησε τὴν σημασίαν τῆς Νίκης, ἐκαυτηρίασε τὰς χρησιμοποιηθείσας ὑπὸ τοῦ ἀντιπάλου του μεθόδους διαφθορᾶς τῶν συνειδήσεων, ἀνέπτυξεν τοὺς λόγους τοὺς ἐπιβάλοντας τὴν ἕνωσιν τοῦ χωρικοῦ λαοῦ τῆς νήσου, καὶ ὑπεσχέθη ὅτι θὰ συνεχίσῃ μὲ τὸν ἴδιον ζῆλον καὶ τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ παρελθόντος τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν συμφερόντων τοῦ κυθηραϊκοῦ λαοῦ.

Μετὰ τὸν λόγον τοῦ κ. Τσιτσίλια ὅλος ὁ κόσμος τῶν χωρικῶν ἔστησε τὸν χορὸν εἰς τὴν πλατεῖαν ὑπὸ τοὺς ἤχους τῶν ἐγχωρίων ὀργάνων καὶ ἐνθουσιασμὸν ἀκράτητον διὰ τὴν πραγματικὴν ἐκείνην ἀδέλφωσιν τὴν ὁποίαν ματαίως προσεπάθησαν οἱ κήρυκες τοῦ μίσους καὶ τῆς ἐμπαθείας ν' ἀποσοβήσουν.

Ὁ χαιρετισμὸς αὐτὸς τῶν χωρίων πρὸς τὸν Ποταμὸν καὶ ἰδίως τῶν χωρίων τοῦ μέσα Δήμου ὑπῆρξεν ἡ εὐγλωττοτέρα καὶ συγκινητικωτέρα απόδειξις ὅτι αἱ ραδιουργίαι καὶ τὰ ψεύδη τοῦ κ. Κοντολέοντος καὶ τῆς Χώρας του περὶ τῆς καταστρεπτικῆς τάχα πολιτικῆς τοῦ κ. Τσιτσίλια καὶ τῶν σκοπῶν του διὰ τὸν μέσα Δῆμον, ἦσαν κηρύγματα φθόνου μόνον καὶ μίσους καὶ χωρὶς κανένα πραγματικὸν περιεχόμενον.

Ὁ χαιρετισμὸς αὐτὸς ὑπῆρξεν ἡ καταδίκη ἑνὸς παλαιοῦ φαυλοκρατικοῦ συστήματος εἰς τὴν νῆσον μας, ἀναξίου νὰ ἔχῃ ἐφαρμογὴν εἰς τὴν σημερινὴν ἐποχὴν τῆς λαϊκῆς ἀφυπνίσεως καὶ τῶν προσδοκιῶν ὅλων δι' ἕνα καλύτερον μέλλον.

ΤΑ ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΝΗΣΟΥ ΜΑΣ

Η ΥΠΕΡΟΧΗ ΤΩΝ ΠΑΛΑΙΩΝ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΩΝ ΨΗΦΩΝ

Τὰ ἐν τῇ νήσῳ μας ἀποτελέσματα τῶν βουλευτικῶν ἐκλογῶν τῆς 5ης Μαρτίου ἐ. ἔ. ἔχουν ὡς ἑξῆς:

Ἐψήφισαν καθ' ὅλην τὴν νῆσον ψηφοφόροι 2125. Ἐξ αὐτῶν ἔλαβον ψηφοδέλτια ὁ μὲν κ. Παναγ. Τσιτσίλιας 1095, ὁ δὲ κ. Ἰωάν. Κοντολέων 1030.

Ἀναλυτικῶς καὶ κατὰ τμήματα ἔλαβον:

Ἐκλογικὸν Τμῆμα	Π. Τσιτσίλιας	Ι.Κοντολέων
Κυθήρων (Χώρας)	21	380
Καρβουνάδων	283	342
Λιβαδίου	52	100
Ἀντικυθήρων	23	38
Ποταμοῦ	479	96
Φριλιγκιανίκων	237	74
	1.095	1.030

Ἐψήφισαν κατὰ τμήματα.

Κύθηρα (χώραν)	401	Ἤτοι εἰς τὸν μέσα Δῆμον 1299
Καρβουνάδες	625	
Λιβάδι	152	
Ἀντικύθηρα	61	
Ποταμὸν	575	Ἤτοι εἰς τὸν ἔξω Δῆμον 886
Φριλιγκιάνικα	311	

Κατὰ Δήμους ἔλαβον:

Π. Τσιτσίλιας, εἰς τὸν μέσα Δῆμον ψήφους 379
εἰς τὸν ἔξω Δῆμον » 716
1.095

Ι. Κοντολέων, εἰς τὸν μέσα Δῆμον ψήφους 860
εἰς τὸν ἔξω Δῆμον » 170
1.030

Διαφορὰ ψήφων κατὰ Δήμους.

Ἡ διαφορὰ τῶν ψήφων κατὰ δήμους ἐν σχέσει πρὸς τὴν περυσινὴν ἐκλογὴν εἶναι ἡ ἑξῆς:

Εἰς τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1932 ὁ κ. Ι. Κοντολέων ἔλαβεν εἰς μὲν τὸν μέσα Δῆμον ψήφους ἐν ὅλῳ 840, εἰς δὲ τὸν ἔξω Δῆμον 156. Ἐνῷ τώρα ἔλαβεν εἰς μὲν τὸν μέσα Δῆμον 860 ἤτοι εἴκοσι ἐπὶ πλέον τῶν περυσινῶν, εἰς δὲ τὸν ἔξω Δῆμον 170 ἤτοι 14 ἐπὶ πλέον τῶν περυσινῶν.

Σημειωτέον ὅτι ὁ κ. Κοντολέων ἐνῷ πέρυσι ἔλαβεν αὐτὸς μόνος ἐπὶ 1039 ἐν συνόλῳ λαϊκῶν ψήφων τὰς 996, ἐφέτος ἔλαβε 1030, δηλαδὴ τὸ σύνολον σχεδὸν τῶν ψηφισάντων πέρυσι ἐν τῇ νήσῳ μας λαϊκῶν.

Εἰς τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1932 ἔλαβον οἱ Φιλελεύθεροι καὶ οἱ Προοδευτικοὶ μαζὺ εἰς μὲν τὸν μέσα Δῆμον ψήφους ἐν ὅλῳ 377, εἰς δὲ τὸν ἔξω Δῆμον 543. Ἐνῷ τώρα ὁ κ. Τσιτσίλιας ἔλαβεν εἰς μὲν τὸν μέσα Δῆμον 379 ἤτοι δύο ἐπὶ πλέον ψήφους τῶν περυσινῶν, εἰς δὲ τὸν ἔξω Δῆμον 716 ἤτοι 173 ἐπὶ πλέον τῶν περυσινῶν.

Η ΑΥΞΗΣΙΣ ΤΩΝ ΨΗΦΩΝ

Ἡ αὔξησις τῶν ἐκλογέων κατὰ τὰς τελευταίας ἐκλογὰς εἶνε χαρακτηριστική. Αὕτη ἴσως νὰ εἶνε ἀποτέλεσμα τοῦ πείσματος τὸ ὁποῖον ἀνεπτύχθη κατὰ τὰς ἐκλογάς. Μάλιστα δὲ θὰ παρετηρεῖτο ἀκόμη μεγαλυτέρα αὔξησις ἐὰν αἱ ἐκλογαὶ διεξήγοντο κατὰ τὸ θέρος ἢ περὶ τὰ τέλη αὐτοῦ, καὶ ἡ κακοκαιρία δὲν ἀνέκοπτε τὴν ἐπιθυμίαν πολλῶν ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ συμπολιτῶν νὰ κατέλθουν εἰς τὴν νῆσον νὰ ψηφίσουν. Ἡ αὔξησις τῶν ψηφοφόρων ἄρχεται κυρίως ἀπὸ ἑπταετίας.

Κατὰ τὸ 1926 ἐψήφισαν ἐν ὅλῳ 1.552
Κατὰ τὸ 1928 ἐψήφισαν ἐν ὅλῳ 1.735
Κατὰ τὸ 1932 ἐψήφισαν ἐν ὅλῳ 2.000
Κατὰ τὸ 1933 ἐψήφισαν ἐν ὅλῳ 2.125

Παρατηρεῖται δηλαδὴ αὔξησις ἀπὸ τοῦ 1926 μέχρι σήμερον ψήφων 573. Ἡ μεγαλυτέρα δὲ αὔξησις παρατηρεῖται εἰς τὴν περιφέρειαν Καρβουνάδων. Εἰς τὸ ἐκλογικὸν τμῆμα αὐτῆς ἐψήφισαν κατὰ τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1928 ψηφοφόροι 473 ἐνῷ εἰς τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1932 ἐψήφισαν 622 καὶ τώρα 625.

Ἐπίσης αὔξησις παρετηρήθη καὶ εἰς τὸ ἐκλογικὸν τμῆμα Ποταμοῦ καὶ Φριλιγκιανίκων ὄχι ὅμως σταθερά, ὥστε εἰς κάθε ἐκλογὴν νὰ παρατηρεῖται ὁ αὐτὸς ἢ κάτι πλέον ἀριθμὸς ψήφων ἢ καὶ ὀλιγώτερος.

Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι εὐθὺς ὡς βελτιωθῇ ἡ γενικὴ οἰκονομικὴ κατάστασις, καὶ ἀρχίσῃ καὶ πάλιν ἡ ἔξοδος τῶν κατοίκων μας πρὸς ξένας χώρας, θὰ ἐλαττωθῇ καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐν τῇ νήσῳ μας ψηφοφόρων. Ἕως τότε ὅμως καὶ ἂν ἐν τῷ μεταξὺ διενεργηθοῦν νέαι ἐκλογαί, ὁ ἀριθμὸς τῶν ψηφοφόρων ἐνδέχεται ν' αὐξήσῃ ἔτι περισσότερον.

Ο κ. ΠΑΝ. Β. ΦΩΤΕΙΝΟΣ ΥΦΗΓΗΤΗΣ

Ὁ ἐξαίρετος ἐπιστήμων ἰατρὸς καὶ ἐπιμελητὴς τῶν Ἀφροδισίων καὶ Δερματικῶν Νοσημάτων εἰς τὸ Νοσοκομεῖον Συγγροῦ κ. Παν. Β. Φωτεινὸς συμπολίτης μας, μετὰ λαμπρὰν ἐνώπιον τῆς ὁλομελείας τῶν καθηγητῶν τῆς ἰατρικῆς Σχολῆς εἰς τὸ Ἀμφιθέατρον τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου, καὶ παρουσίᾳ πολυπληθοῦς ἀκροατηρίου ἐξ ἐπιλέκτων ἐπιστημόνων καὶ διαφόρων συμπολ